



HAAR- UND BARTSCHNEIDER SHBS 3.7 B2 HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 3.7 B2 TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SHBS 3.7 B2

DE AT CH Bedienungsanleitung

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

GB Operating instructions

HAIR & BEARD TRIMMER

FR BE CH Mode d'emploi

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

NL BE Gebruiksaanwijzing

HAAR- EN BAARDTRIMMER

PL Instrukcja obsługi

**MASZYŃKA DO STRYZENIA
WŁOSÓW I BRODY**

CZ Návod k obsluze

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

SK Návod na obsluhu

ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY

ES Instrucciones de servicio

CORTAPELOS

DK Betjeningsvejledning

HÅR- OG SKÆGTRIMMER

IT CH Manuale di istruzioni per l'uso

TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

HU Kezelési útmutató

HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ

For EU market:

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANY

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House · 14 Kingston Road

Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des information

Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informacj

Stav informáci · Estado de las informaciones · Informationernes stand

Versione delle informazioni · Az információ kelte

03/2024 ID: SHBS 3.7 B2_24_V1.3

IAN 452972_2310



IAN 452972_2310

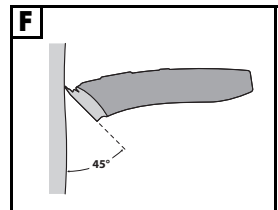
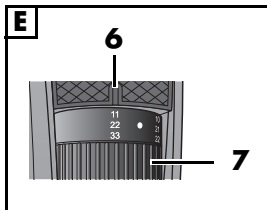
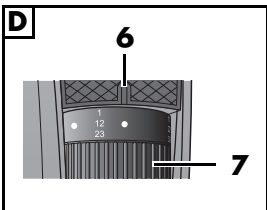
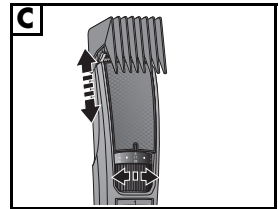
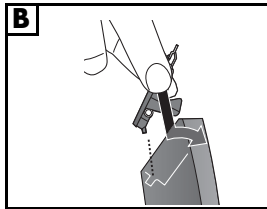
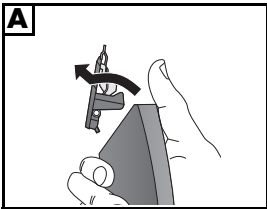
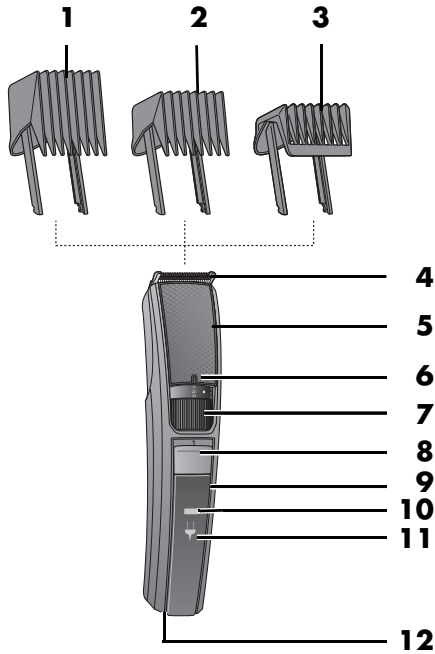




Deutsch	2
English	16
Français	28
Nederlands	44
Polski	56
Česky	70
Slovenčina	82
Español	94
Dansk	106
Italiano	118
Magyar	132



Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoramica / Áttekintés



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	6
5. Aufladen	7
6. Bedienen	7
6.1 Wechseln der Kammaufsätze	7
6.2 Verstellen der Schnittlänge	7
6.3 Haare schneiden	8
6.4 Bart schneiden	8
7. Reinigen und Pflege	9
8. Aufbewahren	9
9. Teile nachbestellen	10
10. Entsorgen	10
11. Problemlösungen	11
12. Technische Daten	11
13. Garantie der HOYER Handel GmbH	12

1. Übersicht

- 1 Kammaufsatz (23 - 33 mm)
- 2 Kammaufsatz (12 - 22 mm)
- 3 Kammaufsatz (1 - 11 mm)
- 4 Schneideaufsatz
- 5 Haar- und Bartschneider
- 6 Markierung für das Einstellrad
- 7 Einstellrad für die Feineinstellung der Schnittlängen
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Display
- 10 ■ Batteriesymbol
leuchtet: Gerät in Betrieb
blinkt und das Steckersymbol leuchtet: Akku ist geladen
- 11 ⚡ Steckersymbol
blinkt: Akku fast leer
leuchtet während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- 12 USB-C-Buchse

Ohne Abbildung:

- 13 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C), 1 m
- 14 Scheröl
- 15 Reinigungspinsel

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar- und Bartschneider.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.
-

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Ladekabel.
- ⊙ **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät trocken.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- ⊙ Das Gerät und das Ladekabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das

Ladekabel und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.

- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Ladekabel zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



WARNUNG - Gefährdung durch Akkus!

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Rasierer nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie den Rasierer nur über ein USB-Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt wer-

den kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.

- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Ladekabel USB Typ A auf USB Typ C) auf.
- ⊙ Das Gerät darf während des Aufladens nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser aufgeladen werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden! Es besteht **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht **BRANDGEFAHR!**
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Geben Sie das Gerät komplett zum Entsorgen!
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10 °C bis +35 °C. Laden Sie den Akku auch nur in diesem Temperaturbereich.
- ⊙ Zum Laden nur Netzteil der Schutzklasse II verwenden, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist.
Die Ausgangsleistung des Netzteils darf 5 V, 1 A nicht überschreiten.

WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Die Spitzen der Kammaufsätze sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kammaufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

4. Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider **5**
- 1 USB-Ladekabel
(USB Typ A auf USB Typ C), 1 m **13**
- 1 Schneidaufsatz **4**
- 1 Kammaufsatz **1** (23 - 33 mm)
- 1 Kammaufsatz **2** (12 - 22 mm)
- 1 Kammaufsatz **3** (1 - 11 mm)
- 1 Reinigungspinsel **15**
- 1 Scheröl **14**
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

5. Aufladen



WARNUNG!

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie das Gerät nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie das Gerät nur über ein USB-Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Das Gerät darf beim Aufladen des Akkus nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser aufgeladen werden.

HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung (ohne Kabel) den Haar- und Bartschneider **5** ca. 90 Minuten auf.
- Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol **11**. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

1. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **13** in die USB-C-Buchse **12** des Gerätes.
3. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **13** mit einem USB-Netzteil (min. 1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten). Das Steckersymbol **11** leuchtet und der Akku wird geladen.
4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt zusätzlich das Batteriesymbol **10**. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.
5. Trennen Sie das USB-Ladekabel **13** vom Gerät.

6. Bedienen

HINWEIS:

Bild F: Halten Sie den Haar- und Bartschneider **5** bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut.

6.1 Wechseln der Kammaufsätze

Aufstecken

- Zum Aufstecken der Kammaufsätze (**1, 2, 3**) stecken Sie die länglichen Stege in die beiden seitlichen Öffnungen im Schneideaufsatz **4**. Danach drücken Sie den Kammaufsatz bis zum Anschlag herunter.

Abnehmen

- Zum Abnehmen ziehen Sie den Kammaufsatz einfach vom Haar- und Bartschneider **5** ab.

6.2 Verstellen der Schnittlänge

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Schnittlänge mit dem Einstellrad **7** ändern.

Sie können Schnittlängen zwischen 1 und 33 mm einstellen.

- Mit dem Einstellrad **7** verändern Sie die Schnittlänge des jeweiligen Kammaufsatzes.
- Die Schnittlängen können in 0,5 mm Schritten eingestellt werden.
- **Bild D + E:** Die eingestellte Schnittlänge steht unter der Markierung **6** auf dem Einstellrad **7**. Die oberen Ziffern

gelten für den Kammaufsatz **3**, die mittleren für den Kammaufsatz **2** und die unteren für den Kammaufsatz **1**.

- Auf jedem der drei Kammaufsätze steht die möglich Schnittlänge:
 - Kammaufsatz **3**: 1 - 11 mm
 - Kammaufsatz **2**: 12 - 22 mm
 - Kammaufsatz **1**: 23 - 33 mm

6.3 Haare schneiden

HINWEISE:

- Das zu frisierende Haar muss trocken sein.
 - Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.
-
- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
 - Kämmen Sie das Haar gut durch.
 - Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz **1** mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.
 - Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmitte. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmitte.
 - **Bild F:** Halten Sie den Haar- und Bartschneider **5** so, dass das obere Ende des Kammaufsatzes **1**, **2**, **3** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig durch das Haar.
 - Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
 - Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider **5** durch eine Haarpartie.
 - Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
 - Um bei Schnittlängen über 12 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, sollte

der Haar- und Bartschneider **5** mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar geführt werden.

6.4 Bart schneiden

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Haar- und Bartschneider **5** im rechten Winkel zur Hautoberfläche gehalten wird.

- Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin. Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.
- **Kammaufsatz 3**
Bild C: Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Einstellrad **7** je nach gewünschter Haarlänge. Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- Benutzen Sie nur den Schneideaufsatz **4**, um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.
- Um Ihren Schnurrbart zu schneiden, kämmen Sie ihn zunächst gerade nach unten. Beginnen Sie in der Mitte über dem Mund und schneiden Sie zunächst die eine Seite, dann die andere.

7. Reinigen und Pflege

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung den Haar- und Bartschneider **5** aus.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Trennen Sie ggf. das USB-Ladekabel **13** vom Gerät.

HINWEIS: Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Haar- und Bartschneider

- Wischen Sie das Gehäuse des Haar- und Bartschneiders mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Kammaufsätze (1, 2, 3)

- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab. Spülen Sie den Kammaufsatz mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Schneideaufsatz

HINWEIS: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl auf das Schermesser (alternativ zum mitgelieferten Öl **14** verwenden Sie z. B. Nähmaschinenöl). Setzen Sie den Schneideaufsatz **4** auf den Haar- und Bartschneider **5** und lassen diesen einige Sekunden laufen, ohne ihn zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. **Bild A:** Drücken Sie mit dem Daumen gegen die freie Kante des Schneideaufsatzes **4**.
3. Nehmen Sie den Schneideaufsatz ab.
4. Reinigen Sie das Schermesser mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **15**.

5. **Bild B:** Setzen Sie das hintere Ende des Schneideaufsatzes **4** an das untere Ende des Kopfteil des Gerätes.
6. Drücken Sie den oberen Teil des Schneideaufsatzes in Richtung des Gerätes, bis er einrastet.

8. Aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, lagern Sie dieses an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- Laden Sie den Akku, bevor Sie den Haar- und Bartschneider **5** für längere Zeit ungenutzt lagern. Beachten Sie, dass ein zu langes Lagern ohne regelmäßiges Nachladen des Akkus die Akkukapazität verringern kann. Vermeiden Sie ein Tiefentladen des Akkus.

9. Teile nachbestellen

Zubehörteile für den Haar- und Bartschneider SHBS 3.7 B2 können Sie nachbestellen.

Bestellung online
shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

10. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.



Li-Ionen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

11. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!









- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Ist die Stromversorgung sichergestellt?• Akku leer?
Schneidaufsatz 4 läuft schwer	<ul style="list-style-type: none">• Aufsatz gereinigt und ggf. geölt?

12. Technische Daten

Modell:	SHBS 3.7 B2
Akku:	1x 3,7 V === Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Eingang:	1x USB-C-Buchse: 5 V === 1,0 A
Umgebungsbedingungen:	🏠 nur für Innenräume zugelassen
Betriebstemperatur:	+10 °C bis +35 °C

Verwendete Symbole

	Gerät der Schutzklasse III
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

13. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 452972_2310** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **452972_2310** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 452972_2310



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	17
2. Intended purpose	18
3. Safety information	18
4. Items supplied	20
5. Charging	21
6. Operation	21
6.1 Changing the comb attachments	21
6.2 Adjusting the cutting length	21
6.3 Cutting hair	22
6.4 Trimming a beard	22
7. Cleaning and care	22
8. Storage	23
9. Reordering parts	23
10. Disposal	24
11. Trouble-shooting	24
12. Technical specifications	24
13. Warranty of the HOYER Handel GmbH	25

1. Overview

- 1** Comb attachment (23–33 mm)
- 2** Comb attachment (12–22 mm)
- 3** Comb attachment (1–11 mm)
- 4** Trimmer attachment
- 5** Hair and beard trimmer
- 6** Marking of the dial
- 7** Dial for fine adjustment of the cutting lengths
- 8** On/off switch
- 9** Display
- 10** ■ Battery symbol
 - is lit: device in use
 - flashes and the plug symbol is lit: battery is fully charged
- 11** ⚡ Plug symbol
 - flashes: battery almost empty
 - is lit during the charging process: battery is being charged
- 12** USB-C port

Not shown:

- 13** USB charger cable (USB Type A to USB Type C), 1 m
- 14** Blade oil
- 15** Cleaning brush

Thank you for placing your trust in our products!

Congratulations on your new hair and beard trimmer.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep this copy of the user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these user instructions. The user instructions are a component of the device.**

We hope you enjoy your new hair and beard trimmer!

2. Intended purpose

The hair and beard trimmer is exclusively provided for the cutting of human hair. Only use the device for dry hair.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.
-

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- ⊙ Only use the original charger cable that is supplied with the device.
- ⊙ **WARNING!** Keep the device dry.
- ⊙ This device contains a battery that cannot be replaced.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ The device and the charger cable must not be immersed in water or other liquids and must not be rinsed under running water.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the charger cable immediately, and only then remove the device from the

water. Do not use the device again, but have this checked by a specialist.

- ⊙ Should liquid enter the device, have it checked before starting the device up again.
- ⊙ If the device is used in a bathroom, the charger cable must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the device is switched off.



WARNING - Danger from batteries!

The device contains a permanently installed lithium ion battery. Observe the following safety information.

- ⊙ Because of the high power consumption, do not charge the shaver through a laptop / PC. Only charge the shaver via a USB power adapter (1 A output current, not included in the items supplied).
- ⊙ When using a USB power adapter, the wall socket used must always be easily accessible so that, in a dangerous situation, the USB power adapter can be disconnected quickly from the wall socket. Observe also the user instructions of the USB power adapter.
- ⊙ Always charge the battery with the original accessory (USB charger cable USB Type A to USB Type C).

- ⊙ The device must not be covered during charging.
- ⊙ The device must only be charged in a dry environment and not near water.
- ⊙ The device must not be thrown into a fire! There is a **DANGER OF EXPLOSION!**
- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. There is a **FIRE HAZARD!**
- ⊙ The device is provided with a lithium ion battery.
 - The battery cannot be removed!
 - This device must not be opened!
 - Dispose of the device as a complete unit!
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. Use the device only in the temperature range from +10 °C to +35 °C. Only charge the battery within this temperature range.
- ⊙ Only use a power supply unit with protection class II for charging, which has been approved for use with household products.
The output power of the power supply unit must not exceed 5 V, 1 A.

WARNING! Risk of injury from cutting!

- ⊙ The tips of the comb attachments are sharp. Handle with care.
- ⊙ Do not use the device if the comb attachment shows damage.
- ⊙ Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it.

- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Only use original accessories.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ To prevent overheating, do not cover the power supply unit.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

4. Items supplied

- 1 hair and beard trimmer **5**
- 1 USB charger cable
(USB Type A to USB Type C), 1 m **13**
- 1 trimmer attachment **4**
- 1 comb attachment **1** (23–33 mm)
- 1 comb attachment **2** (12–22 mm)
- 1 comb attachment **3** (1–11 mm)
- 1 cleaning brush **15**
- 1 blade oil **14**
- 1 copy of the short manual (included)
- 1 copy of the user instructions (online)

5. Charging



WARNING!

- ⊙ Due to the high power consumption, do not charge the device through a laptop / PC. Only charge the device via a USB power adapter (1 A output current, not included in the items supplied).
- ⊙ The device must not be covered while the battery is charging.
- ⊙ The device must only be charged in a dry environment and not near water.

NOTES:

- Charge the hair and beard trimmer **5** for approx. 90 minutes before first use (without cable).
 - When the battery is almost flat, the plug symbol **11** flashes. The device can then only be used for a short time without being connected to the power supply.
-
1. Place the device on a level surface.
 2. Plug the USB-C plug connector of the USB charger cable **13** into the USB-C port **12** of the device.
 3. Connect the USB-A plug of the USB charger cable **13** with a USB power adapter (min. 1 A output current, not included in the items supplied). The plug symbol **11** is lit and the battery is charged.
 4. When the battery is fully charged, the battery symbol **10** flashes as well. When the battery is fully charged, the device can be used for approx. 60 minutes without being connected to the power supply.
 5. Disconnect the USB charger cable **13** from the device.

6. Operation

NOTE:

Figure F: for all applications hold the hair and beard trimmer **5** with an angle of 45° to your skin.

6.1 Changing the comb attachments

Pushing on

- To attach the comb attachments (**1**, **2**, **3**), insert the elongated ridges into the two side openings in the trimmer attachment **4**. Then press the comb attachment down as far as it will go.

Removing

- To remove, simply pull the comb attachment off the hair and beard trimmer **5**.

6.2 Adjusting the cutting length

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Switch off the device before changing the cutting length with the dial **7**.
-

You can set cutting lengths between 1 and 33 mm.

- Use the dial **7** to change the cutting length of the respective comb attachment.
- The cutting lengths can be adjusted in 0.5 mm steps.
- **Figure D + E:** the set cutting length is under the marking **6** on the dial **7**. The upper numbers apply to the comb attachment **3**, the middle numbers to the comb attachment **2** and the lower numbers to the comb attachment **1**.

- The possible cutting length is indicated on each of the three comb attachments:
 - Comb attachment **3**: 1–11 mm
 - Comb attachment **2**: 12–22 mm
 - Comb attachment **1**: 23–33 mm

6.3 Cutting hair

NOTES:

- The hair to be dressed must be dry.
 - The cutting length may deviate depending on the cutting angle.
-
- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
 - Comb the hair well.
 - First, start with a comb attachment **1** with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use shorter cutting lengths step by step.
 - Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the centre of the head. Then, cut the front section of hair towards the centre of the head.
 - **Figure F**: hold the hair and beard trimmer **5** so that the upper end of the comb attachment **1**, **2**, **3** lies as flat as possible against your head. Move the device evenly through the hair.
 - If possible, cut against direction of hair growth.
 - In order to catch all the hair, move the hair and beard trimmer **5** several times through each section of hair.
 - Comb the hair repeatedly and well.
 - In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths over 12 mm, the hair and beard trimmer **5** should be passed through the hair several times from different directions.

6.4 Trimming a beard

NOTE: please keep in mind that the corresponding cutting lengths are only achieved, if the hair and beard trimmer **5** is held at a right angle to the skin surface.

- Comb the beard in the direction that it grows.
- Cut the beard downwards from ear to chin. First trim one side, then the other.
- **Comb attachment 3**
Figure C: adjust the cutting length with the dial **7** according to the desired hair length. Now, shorten your beard step-by-step.
- Only use the trimmer attachment **4** to cut the beard very short or to cut a moustache and contours.
- To trim your moustache, first comb it straight downwards. Start at the centre above the mouth and trim first one side, then the other.

7. Cleaning and care

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Always switch off the hair and beard trimmer **5** before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ If necessary, disconnect the USB charger cable **13** from the device.

NOTE: clean and oil the device after every use.

Hair and beard trimmer

- Wipe the housing of the hair and beard trimmer with a damp cloth.

Comb attachments (1, 2, 3)

- Remove the comb attachment. Rinse the comb attachment with water and let it dry before using it again.

Trimmer attachment

NOTE: put a few drops of acid-free oil on the cutting blade from time to time (as an alternative to the oil **14** supplied, use e.g. sewing machine oil). Attach the trimmer attachment **4** to the hair and beard trimmer **5** and let it run for a few seconds without using it. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary.

1. Switch off the device.
2. **Figure A:** press with your thumb against the exposed edge of the trimmer attachment **4**.
3. Remove the trimmer attachment.
4. Clean the cutting blade using the supplied cleaning brush **15**.
5. **Figure B:** place the rear end of the trimmer attachment **4** on the lower end of the device's head section.
6. Push the upper part of the trimmer attachment towards the device until it clicks into place.

8. Storage

- When no longer using the device, store it in a place where neither high temperatures nor moisture can affect it.
- Charge the battery before storing the hair and beard trimmer **5** away for an extended period of time. Note that storing the battery for too long without regularly recharging it can reduce the battery capacity. Avoid a deep discharge of the battery.

9. Reordering parts

You can reorder accessories for the hair and beard trimmer SHBS 3.7 B2.

Ordering online
shop.hoyerhandel.com



1. Scan the QR code with your Smartphone/Tablet.
2. The QR code will take you to a website where you can place the reorder.

10. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.

This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Li-ions



11. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!









- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none">• Has the device been connected to the power supply?• Is the battery empty?
Trimmer attachment 4 is difficult to use	<ul style="list-style-type: none">• Has the attachment been cleaned, and oiled if necessary?

12. Technical specifications

Model:	SHBS 3.7 B2
Battery:	1x 3.7 V === Li-ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Input:	1x USB-C port: 5 V === 1.0 A
Ambient conditions:	🏠 only approved for indoor use
Operating temperature:	+10 °C to +35 °C

Symbols used

	Device of protection class III
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

13. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 452972_2310** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **452972_2310** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 452972_2310



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	29
2. Utilisation conforme	30
3. Consignes de sécurité	30
4. Éléments livrés	33
5. Rechargement	33
6. Utilisation	33
6.1 Remplacer les sabots	33
6.2 Réglage de la longueur de coupe	34
6.3 Pour couper les cheveux	34
6.4 Pour couper la barbe	34
7. Nettoyage et entretien	35
8. Rangement	35
9. Commander des accessoires de rechange	36
10. Mise au rebut	36
11. Dépannage	37
12. Caractéristiques techniques	37
13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	38
14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse	41

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Sabot (23 - 33 mm)
- 2** Sabot (12 - 22 mm)
- 3** Sabot (1 - 11 mm)
- 4** Embout de tonte
- 5** Tondeuse à barbe et à cheveux
- 6** Repère pour la roulette de réglage
- 7** Roulette de réglage pour le réglage précis de la longueur de coupe
- 8** Interrupteur Marche/Arrêt
- 9** Écran
- 10** ■ Symbole de batterie
allumé : appareil en fonctionnement
clignote et le symbole représentant une fiche secteur est allumé : batterie rechargée
- 11** ⚡ Symbole représentant une fiche secteur
clignote : batterie presque vide
allumé pendant le chargement : batterie en charge
- 12** Port USB-C

Non illustré :

- 13** Câble de rechargement USB (USB Type-A sur USB Type-C), 1 m
- 14** Flacon d'huile pour outils de coupe
- 15** Pinceau de nettoyage

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.**

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur avec votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux !

2. Utilisation conforme

La tondeuse à barbe et à cheveux est exclusivement prévue pour couper des cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des poils et des cheveux secs.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux artificiels ni poils d'animaux.
-

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.
- ⊙ N'utilisez que le câble de rechargement d'origine fourni.
- ⊙ **AVERTISSEMENT !** Gardez l'appareil au sec.
- ⊙ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- ⊙ Ne plongez ni l'appareil ni le câble de rechargement dans l'eau ou dans un

autre liquide et ne les rincez pas à l'eau courante.

- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le câble de rechargement avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.
- ⊙ Si du liquide a pénétré dans l'appareil, faites vérifier l'appareil avant de le remettre en marche.
- ⊙ En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, retirez le câble de rechargement après utilisation, la proximité de l'eau présentant un risque même si l'appareil est éteint.



AVERTISSEMENT - Danger émanant des batteries !

L'appareil contient une batterie au lithium-ion solidement intégrée. Respectez les consignes de sécurité suivantes.

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas le rasoir sur un ordinateur portable/PC. Chargez le rasoir uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).
- ⊙ Si un bloc d'alimentation USB est utilisé, la prise de courant doit toujours être

facile d'accès afin de pouvoir rapidement débrancher le bloc d'alimentation USB en cas de danger. Respecter également les instructions du mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.

- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'accessoire d'origine (câble de rechargement USB, USB Type-A sur USB Type-C).
- ⊙ Lors du rechargement, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit être rechargé que dans un environnement sec et à distance d'eau.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être jeté au feu ! Il y a un **RISQUE D'EXPLOSION !**
- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. Il y a un **RISQUE D'INCENDIE !**
- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
 - La batterie ne peut pas être retirée !
 - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
 - Amenez l'appareil complet au centre d'élimination !
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. N'utilisez l'appareil que dans la plage de température de +10 °C à +35 °C. De même, ne chargez la batterie interne que dans cette plage de température.
- ⊙ Veuillez n'utiliser qu'un bloc d'alimentation de classe de protection II, autorisé pour un emploi avec des produits ménagers.
La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas excéder 5 V 1 A.

AVERTISSEMENT : risque de coupures !

- ⊙ Les pointes des sabots sont coupantes. Veillez par conséquent à les manipuler avec précaution.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un sabot endommagé.
- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les embouts ainsi qu'avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Placez le câble de manière à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation afin d'éviter toute surchauffe.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.

4. Éléments livrés

- 1 tondeuse à barbe et à cheveux **5**
- 1 câble de rechargement USB (USB Type-A sur USB Type-C), 1 m **13**
- 1 embout de tonte **4**
- 1 sabot **1** (23 - 33 mm)
- 1 sabot **2** (12 - 22 mm)
- 1 sabot **3** (1 - 11 mm)
- 1 pinceau de nettoyage **15**
- 1 flacon d'huile pour outils de coupe **14**
- 1 notice succincte (jointe)
- 1 mode d'emploi (en ligne)

5. Rechargement



AVERTISSEMENT !

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas l'appareil sur un ordinateur portable/PC. Chargez l'appareil uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).
- ⊙ Lors du rechargement de la batterie, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit être rechargé que dans un environnement sec et à distance d'eau.

REMARQUES :

- Avant la première utilisation (sans câble), rechargez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** pendant environ 90 minutes.
- Lorsque la batterie est presque vide, le symbole représentant une fiche secteur **11** clignote. L'appareil ne peut alors fonctionner sans être branché sur le secteur que durant un court laps de temps.

1. Posez l'appareil sur une surface plane.
2. Branchez le connecteur USB-C du câble de rechargement USB **13** au port USB-C **12** de l'appareil.

3. Branchez le connecteur USB-A du câble de rechargement USB **13** à un bloc d'alimentation USB (min. 1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison). Le symbole représentant une fiche secteur **11** est allumé et le rechargement de la batterie est en cours.
4. Une fois la batterie entièrement rechargée, le symbole de batterie **10** clignote en plus. Lorsque la batterie est complètement rechargée, l'appareil peut fonctionner env. 60 minutes sans être branché sur le secteur.
5. Débranchez le câble de rechargement USB **13** de l'appareil.

6. Utilisation

REMARQUE :

Figure F : tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** dans un angle de 45° par rapport à la peau pour toutes les utilisations.

6.1 Remplacer les sabots

Installer

- Pour fixer les sabots (**1**, **2**, **3**), enfichez les nervures longitudinales dans les deux orifices latéraux dans l'embout de tonte **4**. Ensuite, appuyez sur le sabot jusqu'à la butée.

Retirer

- Pour enlever le sabot, retirez-le simplement de la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.

6.2 Réglage de la longueur de coupe

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Éteignez l'appareil avant de modifier la longueur de coupe avec la roulette de réglage **7**.
-

Vous pouvez régler les longueurs de coupe entre 1 et 33 mm.

- Vous modifiez la longueur de coupe du sabot concerné avec la roulette de réglage **7**.
- Les longueurs de coupe peuvent être réglées par pas de 0,5 mm.
- **Figure D + E** : la longueur de coupe réglée est indiquée sous le repère **6** sur la roulette de réglage **7**. Les chiffres supérieurs s'appliquent au sabot **3**, ceux du milieu au sabot **2** et les chiffres inférieurs au sabot **1**.
- La longueur de coupe possible est indiquée sur chacun des trois sabots :
 - Sabot **3** : 1 - 11 mm
 - Sabot **2** : 12 - 22 mm
 - Sabot **1** : 23 - 33 mm

6.3 Pour couper les cheveux

REMARQUES :

- Les cheveux à couper doivent être secs.
 - La longueur de coupe peut varier en fonction de l'angle de coupe.
-
- Posez une serviette ou une cape récupératrice autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des cheveux tombent dans le col.
 - Démêlez bien les cheveux.
 - Commencez avec un sabot **1** ayant une longueur de coupe un peu plus longue

et réduisez progressivement la longueur de coupe.

- Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en direction du centre du crâne. Coupez ensuite les cheveux de l'avant de la tête en direction du centre du crâne.
- **Figure F** : tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** de manière à ce que l'extrémité supérieure du sabot **1**, **2**, **3** soit posée le plus à plat possible sur la tête. Faites passer l'appareil de manière homogène à travers les cheveux.
- Coupez si possible dans le sens contraire à celui de la pousse des cheveux.
- Afin de bien couper tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse à barbe et à cheveux **5** au même endroit.
- Pendant la coupe, peignez de temps en temps les cheveux avec soin.
- Pour obtenir une longueur de coupe régulière sur des cheveux de plus de 12 mm, la tondeuse à barbe et à cheveux **5** doit être passée plusieurs fois à travers les cheveux dans des directions différentes.

6.4 Pour couper la barbe

REMARQUE : veuillez noter que les longueurs de coupe indiquées ne peuvent être obtenues que si la tondeuse à barbe et à cheveux **5** est tenue perpendiculairement à la surface de la peau.

- Peignez la barbe dans le sens de pousse des poils.
- Coupez la barbe du haut vers le bas, de l'oreille au menton. Tondez d'abord un côté, puis l'autre.
- **Sabot 3**
Figure C : réglez la longueur de coupe avec la roulette de réglage **7** selon la

longueur de poils souhaitée. Raccourcissez votre barbe de façon progressive.

- Pour tondre la barbe très court ou dessiner les contours ou la moustache, utilisez uniquement l'embout de tonte **4**.
- Pour tailler votre moustache, peignez-la d'abord vers le bas. Commencez au milieu au-dessus de la bouche et taillez un côté après l'autre.

7. Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Avant chaque nettoyage, arrêtez la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ Le cas échéant, débranchez le câble de rechargement USB **13** de l'appareil.

REMARQUE : nettoyez et huilez l'appareil après chaque usage.

Tondeuse à barbe et à cheveux

- Essuyez le boîtier de la tondeuse à barbe et à cheveux avec un chiffon humecté.

Sabots (1, 2, 3)

- Retirez le sabot. Rincez le sabot à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

Embout de tonte

REMARQUE : de temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide sur les lames (en alternative à l'huile **14** fournie, utilisez par ex. de l'huile pour machines à coudre). Emboîtez l'embout de tonte **4** sur la tondeuse à barbe et à cheveux **5** et faites-le fonctionner quelques secondes sans l'utiliser. Essuyez

éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux.

1. Mettez l'appareil hors circuit.
2. **Figure A :** avec le pouce, appuyez contre le tranchant libre de l'embout de tonte **4**.
3. Retirez l'embout de tonte.
4. Nettoyez les lames à l'aide du pinceau de nettoyage **15** fourni.
5. **Figure B :** placez l'extrémité arrière de l'embout de tonte **4** sur l'extrémité arrière de la tête de l'appareil.
6. Appuyez la partie supérieure de l'embout de tonte vers l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

8. Rangement

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé par une forte chaleur ou une humidité élevée.
- Chargez la batterie si la tondeuse à barbe et à cheveux **5** doit rester inutilisée pendant un certain temps. Prenez en considération le fait qu'un stockage prolongé sans rechargement régulier peut réduire la capacité de la batterie. Évitez la décharge totale de la batterie.

9. Commander des accessoires de rechange

Vous pouvez commander des accessoires pour la tondeuse à barbe et à cheveux SHBS 3.7 B2.

Commande en ligne
shop.hoyerhandel.com



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Le code QR vous permet d'accéder à un site Web sur lequel vous pouvez passer une commande.

10. Mise au rebut

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée.

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union eu-



Li-ions



ropéenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
Cet appareil, ses cordons, et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

11. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible/solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Batterie vide ?
L'embout de tonte 4 fonctionne difficilement	<ul style="list-style-type: none"> • L'embout a-t-il été nettoyé et éventuellement huilé ?

12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHBS 3.7 B2
Batterie :	1x 3,7 V === Li-ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Entrée :	1x port USB-C : 5 V === 1,0 A
Conditions ambiantes :	🏠 agréé seulement pour les espaces intérieurs
Température de fonctionnement :	+10 °C à +35 °C

Symboles utilisés

	Appareil de la classe de protection III
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 452972_2310** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **452972_2310**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 452972_2310



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légalés pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 452972_2310** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **452972_2310**.



Centre de service

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 452972_2310



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	45
2. Correct gebruik	46
3. Veiligheidsinstructies	46
4. Levering	49
5. Opladen	49
6. Bedienen	49
6.1 Opzetkammen vervangen	49
6.2 Scheerlengte afstellen	49
6.3 Haar scheren.....	50
6.4 Baard scheren	50
7. Reiniging en onderhoud	51
8. Bewaren	51
9. Onderdelen nabestellen	52
10. Weggooien	52
11. Problemen oplossen	53
12. Technische gegevens	53
13. Garantie van HOYER Handel GmbH	54

1. Overzicht

- 1** Opzetkam (23 - 33 mm)
- 2** Opzetkam (12 - 22 mm)
- 3** Opzetkam (1 - 11 mm)
- 4** Trimopzetstuk
- 5** Haar- en baardtrimmer
- 6** Markering voor het instelwiel
tje
- 7** Instelwiel
tje voor de fijnafstelling van de scheerlengtes
- 8** In-/uitschakelknop
- 9** Display
- 10** ■ Batterijsymbool
brandt: apparaat in gebruik
knippert en het stekkersymbool brandt: accu is opgeladen
- 11** ⚡ Stekkersymbool
knippert: accu bijna leeg
brandt tijdens het oplaadproces: accu wordt opgeladen
- 12** USB-C-aansluiting

Zonder afbeelding:

- 13** USB-oplaadkabel (USB-type A op USB-type C), 1 m
- 14** Flesje olie
- 15** Reinigingsborsteltje

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Wij feliciteren u met uw nieuwe haar- en baardtrimmer.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het apparaat.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haar- en baardtrimmer!

2. Correct gebruik

De haar- en baardtrimmer is uitsluitend bestemd voor het scheren van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar.

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Scheer met het apparaat geen kunsthaar en geen haar van dieren.
-

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de meegeleverde originele oplaadkabel.
- ⊙ **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat droog.
- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet vervangen kan worden.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.
- ⊙ Het apparaat en de oplaadkabel mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld.
- ⊙ Indien het apparaat toch in het water is gevallen, moet u de oplaadkabel direct

uit het stopcontact trekken en pas daarna het apparaat uit het water halen. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.

- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet u het apparaat laten controleren alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- ⊙ Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet de oplaadkabel na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.



WAARSCHUWING - gevaarlijke situatie door accu's!

Het apparaat bevat een vast ingebouwde lithium-ion-accu. Let op de volgende veiligheidsinstructies.

- ⊙ Wegens het hoge stroomverbruik mag u het scheerapparaat niet via een notebook/pc laden. Laad het scheerapparaat alleen via een USB-netadapter (min. 1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).
- ⊙ Bij gebruik van een USB-netadapter moet het gebruikte stopcontact altijd gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat in een gevaarlijke situatie de USB-net-

adapter snel uit het stopcontact kan worden verwijderd. Neem ook de handleiding van de USB-netadapter in acht.

- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (USB-oplaadkabel USB-type A op USB-type C).
- ⊙ Het apparaat mag tijdens het opladen niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving en niet in de buurt van water worden opgeladen.
- ⊙ Het apparaat mag niet in vuur worden gegooid! Er bestaat **EXPLOESIE-GEVAAR!**
- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. Er bestaat **BRAND-GEVAAR!**
- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
 - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
 - Dit apparaat mag niet worden geopend!
 - Voer het apparaat compleet af voor afvalverwerking!
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvlies en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. Gebruik het apparaat alleen in de temperatuurzone van +10 °C tot +35 °C. Laad de accu ook alleen op in deze temperatuurzone.
- ⊙ Gebruik voor het laden alleen een netadapter van beschermingsklasse II, die is toegelaten voor gebruik met huishoudelijke producten.
Het uitgangsvermogen van de netadapter mag niet hoger zijn dan 5 V, 1 A.

WAARSCHUWING voor verwondingen door snijden!

- ⊙ De punten van de opzetkam zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet met een beschadigde opzetkam.
- ⊙ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of ze vervangt en vóór elke reinigingsbeurt.

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Houd de kabel zó dat niemand erover struikelt of erop kan gaan staan.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik uitsluitend de origineel toebehoren.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Dek de netadapter niet af om oververhitting te voorkomen.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.

4. Levering

- 1 haar- en baardtrimmer **5**
- 1 USB-oplaadkabel (USB-type A op USB-type C), 1 m **13**
- 1 trimopzetstuk **4**
- 1 opzetkam **1** (23 - 33 mm)
- 1 opzetkam **2** (12 - 22 mm)
- 1 opzetkam **3** (1 - 11 mm)
- 1 reinigingsborsteltje **15**
- 1 flesje olie **14**
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)
- 1 handleiding (online)

5. Opladen



WAARSCHUWING!

- ⊙ Vanwege het hoge stroomverbruik moet u het apparaat niet via een notebook/pc opladen. Laad het apparaat alleen op via een USB-netadapter (1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).
- ⊙ Het apparaat mag tijdens het opladen van de accu niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving en niet in de buurt van water worden opgeladen.

AANWIJZINGEN:

- Laad de haar- en baardtrimmer **5** ca. 90 minuten op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt (zonder kabel).
- Wanneer de accu bijna leeg is, knippert het stekkersymbool **11**. Het apparaat is dan nog slechts korte tijd snoerloos gebruiksklaar.

1. Leg het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Steek de USB-C-stekker van de USB-oplaadkabel **13** in de USB-C-aansluiting **12** van het apparaat.
3. Verbind de USB A-stekker van de USB-oplaadkabel **13** met een USB-netadap-

ter (min. 1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd). Het stekkersymbool **11** brandt en de accu wordt opgeladen.

4. Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert bovendien het batterijsymbool **10**. De snoerloze gebruiksduur met volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.
5. Trek de USB-oplaadkabel **13** uit het apparaat.

6. Bedienen

AANWIJZING:

Afbeelding F: houd de haar- en baardtrimmer **5** bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid.

6.1 Opzetkammen vervangen

Opsteken

- Steek de langwerpige nokjes in de beide zijopeningen in het trimopzetstuk **4** om de opzetkammen (**1**, **2**, **3**) erop te steken. Druk daarna de opzetkam tot aan de aanslag omlaag.

Verwijderen

- Om de opzetkam te verwijderen trekt u deze gewoon van de haar- en baardtrimmer **5** af.

6.2 Scheerlengte afstellen

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Schakel het apparaat uit voordat u de scheerlengte met het instelwielletje **7** wijzigt.

U kunt de scheerlengtes tussen 1 en 33 mm instellen.

- Met het instelwiel **7** verandert u de scheerlengte van de betreffende opzetkam.
- De scheerlengtes kunnen in stappen van 0,5 mm worden ingesteld.
- **Afbeelding D + E:** de ingestelde scheerlengte staat onder de markering **6** op het instelwiel **7**. De bovenste cijfers gelden voor opzetkam **3**, de middelste voor opzetkam **2** en de onderste voor opzetkam **1**.
- Op elke van de drie opzetkammen staat de mogelijke scheerlengte:
 - Opzetkam **3**: 1 - 11 mm
 - Opzetkam **2**: 12 - 22 mm
 - Opzetkam **1**: 23 - 33 mm

6.3 Haar scheren

AANWIJZINGEN:

- Het te scheren haar moet droog zijn.
 - De scheerlengte kan afwijken, afhankelijk van de scheerhoek.
-
- Leg een cape of doek om uw hals en nek, om te voorkomen dat er haar in uw kraag valt.
 - Kam het haar goed door.
 - Begin eerst met een opzetkam **1** met een langere scheerlengte en gebruik daarna trapsgewijs kortere scheerlengtes.
 - Begin in de nek te scheren of aan de zij-kanten en scheer naar het midden van het hoofd toe. Scheer daarna de voorkant van het haar naar het midden van het hoofd toe.
 - **Afbeelding F:** houd de haar- en baardtrimmer **5** zo dat het bovenste einde van de opzetkam **1**, **2**, **3** zo vlak mogelijk op het hoofd rust. Laat het apparaat gelijkmatig door het haar gaan.
 - Scheer, indien mogelijk, tegen de groei-richting van het haar in.

- Om alle haren te scheren, gaat u meerdere keren met de haar- en baardtrimmer **5** door hetzelfde gedeelte van het haar.
- Kam het haar steeds weer goed door.
- Om bij scheerlengtes die langer zijn dan 12 mm een rechte scheerlijn te krijgen, dient de haar- en baardtrimmer **5** meerdere keren vanaf verschillende kanten door het haar te worden geleid.

6.4 Baard scheren

AANWIJZING: let erop dat de desbetreffende scheerlengtes alleen ontstaan, wanneer de haar- en baardtrimmer **5** in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak wordt gehouden.

- Kam de baard in de groeirichting.
- Scheer de baard van boven naar beneden, vanaf het oor naar de kin. Trim eerst de ene kant en daarna de andere.
- **Opzetkam 3**
Afbeelding C: verstel de scheerlengte met het instelwiel **7** afhankelijk van de gewenste haarlengte. Scheer uw baard nu trapsgewijs.
- Gebruik alleen het trimopzetstuk **4** om de baard zeer kort te scheren of om een snor en contouren bij te scheren.
- Om uw snor bij te scheren, kamt u deze eerst recht naar beneden. Begin in het midden boven de mond en scheer eerst de ene kant bij en vervolgens de andere.

7. Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Schakel de haar- en baardtrimmer **5** uit, elke keer voordat u deze reinigt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Ontkoppel evt. de USB-oplaadkabel **13** van het apparaat.

AANWIJZING: reinig en smeer het apparaat na elk gebruik.

Haar- en baardtrimmer

- Veeg de behuizing van de haar- en baardtrimmer af met een licht vochtige doek.

Opzetkammen (1, 2, 3)

- Verwijder de opzetkam. Spoel de opzetkam af met water en laat deze drogen, voordat u hem weer gebruikt.

Trimopzetstuk

AANWIJZING: breng van tijd tot tijd enkele druppels zuurvrije olie op het scheermesje aan (gebruik bijv. naaimachineolie als alternatief voor de meegeleverde olie **14**). Plaats het trimopzetstuk **4** op de haar- en baardtrimmer **5** en laat het apparaat enkele seconden lopen zonder het te gebruiken. Veeg overtollige olie, indien nodig, af met een zachte doek.

1. Schakel het apparaat uit.
2. **Afbeelding A:** druk met de duimen tegen de vrije rand van het trimopzetstuk **4**.
3. Verwijder het trimopzetstuk.

4. Reinig het scheermesje met het bijgeleverde reinigingsborsteltje **15**.
5. **Afbeelding B:** plaats het achterste einde van het trimopzetstuk **4** op het onderste einde van het kopstuk van het apparaat.
6. Druk het bovenste deel van het trimopzetstuk in de richting van het apparaat tot het vergrendelt.

8. Bewaren

- Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, legt u het op een plek waar het niet met hitte en vocht in contact kan komen.
- Laad de accu volledig op voordat u de haar- en baardtrimmer **5** voor een langere periode ongebruikt opslaat. Houd er rekening mee dat een te lange opslag zonder de accu regelmatig op te laden, de accucapaciteit kan verminderen. Vermijd het te sterk ontladen van de accu.

9. Onderdelen nabestellen

Voor de haar- en baardtrimmer SHBS 3.7 B2 kunt u accessoires nabestellen.

Bestelling online
shop.hoyerhandel.com



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code komt u op een website terecht waar u de nabestelling kunt plaatsen.

10. Weggoeien

De in dit apparaat geïntegreerde accu mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu op verantwoorde wijze worden afgevoerd.



Li-ion

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

11. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"> • Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Accu leeg?
Trimopzetstuk 4 loopt moeilijk	<ul style="list-style-type: none"> • Opzetstuk schoongemaakt en indien nodig geolied?

12. Technische gegevens

Model:	SHBS 3.7 B2
Accu:	1x 3,7 V === li-ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Ingang:	1x USB-C-aansluiting: 5 V === 1,0 A
Omgevingswaarden:	🏠 alleen goedgekeurd voor binnenruimten
Werktemperatuur:	+10 °C tot +35 °C

Gebruikte symbolen

	Apparaat van beschermingsklasse III
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

13. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verboden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 452972_2310** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **452972_2310** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 452972_2310

Spis treści

1. Wykaz części.....	57
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	58
3. Zasady bezpieczeństwa.....	58
4. Zakres dostawy	61
5. Ładowanie	61
6. Obsługa	62
6.1 Wymiana nasadek grzebieniowych	62
6.2 Regulacja długości cięcia	62
6.3 Strzyżenie włosów	62
6.4 Przycinanie brody.....	63
7. Czyszczenie i pielęgnacja.....	63
8. Przechowywanie	64
9. Zamawianie części	64
10. Utylizacja	65
11. Rozwiązywanie problemów	65
12. Dane techniczne.....	65
13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	66

1. Wykaz części

- 1** Nasadka grzebieniowa (23–33 mm)
- 2** Nasadka grzebieniowa (12–22 mm)
- 3** Nasadka grzebieniowa (1–11 mm)
- 4** Nasadka do strzyżenia
- 5** Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- 6** Oznaczenia dla pokrętki regulacyjnej
- 7** Pokrętło regulacyjne do precyzyjnego ustawiania długości cięcia
- 8** Włącznik/wyłącznik
- 9** Wyświetlacz
- 10** ■ Symbol baterii
świeci: urządzenie pracuje
miga, a symbol wtyczki świeci się: akumulator naładowany
- 11** ✚ Symbol wtyczki
miga: akumulator prawie rozładowany
świeci na podczas ładowania: ładowanie akumulatora w toku
- 12** Gniazdo USB-C

Niewidoczne na rysunku:

- 13** Kabel ładowający USB (USB typu A do USB typu C), 1 m
- 14** Olejek do smarowania ostrzy
- 15** Pędzelek do czyszczenia

Dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy zakupu nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek.

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część urządzenia.**

Życzymy dużo zadowolenia z zakupu nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody!

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów. Urządzenie należy stosować wyłącznie do suchych włosów.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych. Urządzenia można używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Zabrania się strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.

3. Zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

UWAGA: Niskie ryzyko: zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby wykazujące brak doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnego kabla ładującego dostarczonego w zestawie.
- ⊙ **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie.
- ⊙ Niniejsze urządzenie zawiera akumulator, którego nie można wymieniać.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Opakowanie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!

- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz kroplami wody.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Urządzenia oraz kabla ładującego nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach, a także nie można płukać ich pod bieżącą wodą.
- ⊙ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć kabel ładujący z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku nie należy używać urządzenia, lecz oddać je do sprawdzenia w specjalistycznym warsztacie.
- ⊙ Jeżeli do urządzenia przedostanie się jakakolwiek ciecz, należy przed ponownym użyciem zlecić jego sprawdzenie.
- ⊙ W przypadku użytkowania urządzenia w łazience po jego użyciu należy wyciągnąć kabel ładujący z gniazdka, po-

nieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.



OSTRZEŻENIE – zagrożenie powodowane przez akumulatory!

Urządzenie posiada zainstalowany na stałe akumulator litowo-jonowy. Należy zwrócić uwagę na następujące zasady bezpieczeństwa.

- ⊙ Ze względu na wysoki pobór mocy nie należy ładować golarzki, podłączając kabel ładujący do laptopa/komputera. Golarzkę należy ładować wyłącznie za pośrednictwem zasilacza USB (prąd wyjściowy 1 A, brak w zestawie).
- ⊙ Podczas używania zasilacza USB używane gniazdo musi być łatwo dostępne, aby w sytuacji zagrożenia można było szybko wyjąć zasilacz USB z gniazda. Należy stosować się do instrukcji obsługi zasilacza USB.
- ⊙ Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu oryginalnego wyposażenia dodatkowego (kabel zasilający USB typu A na USB typu C).
- ⊙ Urządzenia nie wolno przykrywać podczas ładowania.
- ⊙ Urządzenie można ładować wyłącznie w suchym środowisku, nigdy w pobliżu wody.
- ⊙ Zabrania się wrzucania urządzenia do ognia! Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
- ⊙ Akumulatory należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy.
 - Akumulatora nie wolno wyjmować z urządzenia!
 - Urządzenia nie wolno otwierać!
 - Urządzenie należy przekazać w całości do utylizacji!

- ⊙ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem. Roztwór elektrolitu może działać drażniąco.
- ⊙ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Urządzenie należy obsługiwać tylko w zakresie temperatur od +10°C do +35°C. Akumulator należy ładować również jedynie w tym zakresie temperatur.
- ⊙ Do ładowania należy używać wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II, dopuszczonego do użytku z produktami gospodarstwa domowego. Moc wyjściowa zasilacza nie może przekraczać 5 V, 1 A.

OSTRZEŻENIE przed skałeczeniem ostrzami!

- ⊙ Końcówki z nasadek grzebieniowych są ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia nasadki grzebieniowej.
- ⊙ Przed założeniem lub zmianą nasadek, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Ułożyć przewód w taki sposób, by nikt się o niego nie potknął ani na niego nie nadepnął.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Nigdy nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.

- ⊙ Nie wolno zakrywać zasilacza, aby nie spowodować jego przegrzania.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Zlecać wykonywanie napraw tylko autoryzowanemu warsztatowi lub centrum serwisowemu.

4. Zakres dostawy

1 maszynka do strzyżenia włosów i brody **5**

1 kabel ładujący USB (USB typu A do USB typu C), 1 m **13**

1 nasadka do strzyżenia **4**

1 nasadka grzebieniowa **1** (23–33 mm)

1 nasadka grzebieniowa **2** (12–22 mm)

1 nasadka grzebieniowa **3** (1–11 mm)

1 pędzelek do czyszczenia **15**

1 olejek do ostrzy **14**

1 uproszczona instrukcja obsługi (załączona)

1 instrukcja obsługi (online)

5. Ładowanie



OSTRZEŻENIE!

- ⊙ Ze względu na wysoki pobór mocy nie należy ładować urządzenia, podłączając kabel ładujący do laptopa/komputera. Urządzenie ładować tylko za pomocą zasilacza USB (prąd wyjściowy 1 A, nie wchodzi w zakres dostawy).
- ⊙ Urządzenia nie wolno przykrywać na czas ładowania.
- ⊙ Urządzenie można ładować wyłącznie w suchym środowisku, nigdy w pobliżu wody.

WSKAZÓWKI:

- Przed pierwszym użyciem (bez kabla) należy ładować maszynkę do strzyżenia włosów i brody **5** przez ok. 90 minut.
- Przy prawie rozładowanym akumulatorze symbol wtyczki **11** miga. W tym momencie urządzenie może pracować bez zasilania sieciowego tylko przez krótki czas.

1. Położyć urządzenie na równym podłożu.
2. Włożyć wtyczkę USB typu C kabla zasilającego USB **13** do gniazda USB typu C **12** urządzenia.
3. Połączyć wtyczkę USB typu A kabla zasilającego USB **13** z zasilaczem USB (min. prąd wyjściowy 1 A, nie jest zawarty w dostawie). Symbol wtyczki **11** zaczyna świecić i rozpoczyna się ładowanie akumulatora.
4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora symbol baterii **10** również świeci. Czas pracy bez podłączenia do sieci elektrycznej przy w pełni naładowanych akumulatorach wynosi ok. 60 minut.
5. Odtąć kabel ładujący USB **13** od urządzenia.

6. Obsługa

WSKAZÓWKA:

Rys. F: Używając maszyny do strzyżenia włosów i brody **5**, należy trzymać ją zawsze pod kątem 45° względem skóry.

6.1 Wymiana nasadek grzebieniowych

Zakładanie nasadki

- W celu założenia nasadek grzebieniowych (**1**, **2**, **3**) należy włożyć podłużne listewki w boczne prowadnice w nasadce do strzyżenia **4**. Następnie docisnąć nasadkę grzebieniową do oporu.

Zdejmowanie

- Aby zdjąć, wystarczy ściągnąć nasadkę grzebieniową z maszyny do strzyżenia włosów i brody **5**.

6.2 Regulacja długości cięcia

OSTRZEŻENIE przed uszkodzonymi materiałami!

- ⊙ Przed zmianą długości cięcia za pomocą pokrętki regulacyjnego **7** należy wyłączyć urządzenie.
-

Długość cięcia można ustawić w zakresie od 1 mm do 33 mm.

- Za pomocą pokrętki regulacyjnego **7** można zmieniać długość cięcia danej nasadki grzebieniowej.
- Długość cięcia można regulować w odstępach co 0,5 mm.
- **Rys. D+ E:** Ustawiona długość cięcia znajduje się pod oznaczeniem **6** na pokrętki regulacyjnym **7**. Górne cyfry dotyczą nasadki grzebieniowej **3**, środkowe nasadki grzebieniowej **2**, a dolne nasadki grzebieniowej **1**.

- Możliwa długość cięcia jest podana na każdej z trzech nasadek grzebieniowych:
 - Nasadka grzebieniowa **3** 1–11 mm
 - Nasadka grzebieniowa **2** 12–22 mm
 - Nasadka grzebieniowa **1** 23–33 mm

6.3 Strzyżenie włosów

WSKAZÓWKI:

- Strzyżone włosy muszą być suche.
- Długość strzyżenia może się różnić w zależności od kąta ustawienia maszyny.
- Wokół szyi i karku założyć chustę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.
- Dobrze rozczesać włosy.
- Strzyżenie należy zaczynać, używając nasadki grzebieniowej **1** o większej długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia stosować coraz mniejsze długości.
- Zaczynać strzyżenie od karku lub na bokach i strzyć w kierunku czubka głowy. Następnie ostrzyć przednią część głowy w kierunku czubka głowy.
- **Rys. F:** Trzymać maszynkę do strzyżenia włosów i brody **5** tak, aby górny koniec nasadki grzebieniowej **1**, **2**, **3** przylegał jak najbardziej płasko do głowy. Urządzenie należy prowadzić równomiernie przez włosy.
- Jeśli to możliwe, strzyć pod włos.
- By dokładnie obciąć wszystkie włosy, należy kilkakrotnie przejechać maszynką **5** przez wybraną partię włosów.
- Na bieżąco należy dobrze rozczesać włosy.
- Aby przy długości strzyżenia ponad 12 mm uzyskać prostą linię cięcia, należy kilkakrotnie przesuwając maszynkę **5** przez włosy z różnych kierunków.

6.4 Przcycinanie brody

WSKAZÓWKA: Należy pamiętać, że odpowiednie długości strzyżenia zostaną uzyskane dopiero wtedy, gdy maszynka **5** jest trzymana pod kątem prostym do powierzchni skóry.

- Przeczesać brodę w kierunku układania się włosów.
- Strzyć brodę od ucha w dół do podbródka. Strzyć najpierw jedną, później drugą stronę.
- **Nasadka grzebieniowa 3**
Rysunek C: Ustawić długość cięcia za pomocą pokrętła regulacyjnego **7** zgodnie z oczekiwaną długością włosów. Teraz można przystąpić do stopniowego skracania brody.
- Nasadki do strzyżenia **4** należy używać wyłącznie do bardzo krótkiego przycinania brody lub wąsów i konturowania.
- Aby przyciąć wąsy, najpierw należy je zaczesać pionowo w dół. Zacząć w środku nad ustami i wystrzyć najpierw jedną, potem drugą stronę.

7. Czyszczenie i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia trzeba zawsze najpierw wyłączyć maszynkę **5**.

OSTRZEŻENIE przed uszkodzonymi materiałami!

- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.
- ⊙ Odłączyć kabel ładujący USB **13** od urządzenia.

WSKAZÓWKA: po każdym użyciu należy urządzenie oczyścić i naoliwić.

Maszynka do strzyżenia włosów i brody

- Przetrzeć obudowę maszynki do strzyżenia włosów i brody lekko zwilżoną ściereczką.

Nasadki grzebieniowe (1, 2, 3)

- Zdjąć nasadkę grzebieniową. Wyplukać nasadkę grzebieniową pod wodą i wysuszyć przed ponownym użyciem.

Nasadka do strzyżenia

WSKAZÓWKA: Od czasu do czasu smarować ostrze tnące kilkoma kroplami oleju niezawierającego kwasów (zamiast dołączonego do zestawu oleju **14** można stosować np. olej do maszyn szwalniczych). Założyć nasadkę do strzyżenia **4** na maszynkę do strzyżenia włosów i brody **5** i włączyć na kilka sekund, nie używając jej do golenia. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką ściereczką.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. **Rys. A:** Nacisnąć kciukiem wolną krawędź nasadki do strzyżenia **4**.

3. Zdjąć nasadkę do strzyżenia.
4. Oczyszczyć ostrze tnące za pomocą dostarczonego w komplecie pędzelka do czyszczenia **15**.
5. **Rys. B:** Nałożyć tylną końcówkę nasadki do strzyżenia **4** na dolną końcówkę głowicy urządzenia.
6. Docisnąć górną część nasadki do strzyżenia w kierunku urządzenia, aż się zatrzaśnie.

8. Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy je przechowywać w miejscu, które nie jest narażone na działanie wysokiej temperatury ani wilgoci.
- Naładować akumulator przed dłuższym nieużywaniem maszynki do strzyżenia włosów i brody **5**. Należy pamiętać o tym, że zbyt długie przechowywanie bez regularnego ładowania akumulatora może zmniejszyć jego pojemność. Unikać mocnego rozładowania akumulatora.

9. Zamawianie części

Istnieje możliwość późniejszego zamawiania akcesoriów do maszynki do strzyżenia włosów i brody SHBS 3.7 B2.

Zamawianie online
shop.hoyerhandel.com



1. Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.
2. W przypadku użycia kodu QR zostaniesz przekierowany na stronę internetową, na której możesz złożyć zamówienie.

10. Utylizacja

Akumulatora zintegrowanego z tym urządzeniem nie można wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem należy utylizować w profesjonalny sposób.



Litowo-jonowy

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

11. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!









- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błąd	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none">• Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne?• Rozładowane akumulatory?
Utrudniona praca nasadki do strzyżenia 4	<ul style="list-style-type: none">• Czy nasadka jest wyczyszczona i naoilwiona?

12. Dane techniczne

Model:	SHBS 3.7 B2
Akumulator:	1 x 3,7 V === litowo-jonowy, 500 mAh, 1,85 Wh
Wejście:	1 x gniazdo USB-C: 5 V === 1,0 A
Warunki otoczenia:	🏠 tylko do użytkowania w pomieszczeniach
Temperatura pracy:	od +10°C do +35°C

Użyte symbole

	Urządzenie klasy ochronności III
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 452972_2310** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Postępując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **452972_2310**.



Centrum Serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 452972_2310



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	71
2. Použití k určenému účelu	72
3. Bezpečnostní pokyny	72
4. Obsah balení	74
5. Nabíjení	74
6. Obsluha	75
6.1 Výměna hřebenových nástavců	75
6.2 Úprava délky střihu	75
6.3 Stříhání vlasů	75
6.4 Stříhání vousů	76
7. Čištění a ošetřování	76
8. Uložení	76
9. Doobjednání dílů	77
10. Likvidace	77
11. Řešení problémů	78
12. Technické parametry	78
13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	79

1. Přehled

- 1 Hřebenový nástavec (23–33 mm)
- 2 Hřebenový nástavec (12–22 mm)
- 3 Hřebenový nástavec (1–11 mm)
- 4 Zastříhovací nástavec
- 5 Zastříhovač vlasů a vousů
- 6 Značka pro nastavovací kolečko
- 7 Nastavovací kolečko pro jemné nastavení délky stříhu
- 8 Vypínač
- 9 Displej
- 10 ■ Symbol baterie
svítí: přístroj v provozu
bliká a symbol zástrčky svítí: baterie je nabitá
- 11 ⚡ Symbol zástrčky
bliká: baterie je téměř vybitá
bliká během nabíjení: baterie se nabíjí
- 12 USB C zdířka

Není zobrazeno:

- 13 USB nabíjecí kabel (USB typ A na USB typ C), 1 m
- 14 Olej
- 15 Čisticí štěteček

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vašemu novému zastříhovači vlasů a vousů.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí přístroje.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým zastříhovačem vlasů a vousů!

2. Použití k určenému účelu

Zastříhovač vlasů a vousů je určen výhradně ke stříhání lidských vlasů a vousů. Přístroj použijte pouze na suché vousy.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístrojem nestříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- ⊙ Používejte pouze dodaný originální nabíjecí kabel.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Uchovávejte přístroj suchý.
- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřýma rukama.
- ⊙ Přístroj a napájecí kabel nesmíte vkládat do vody nebo jiných kapalin a umývat pod tekoucí vodou.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned nabíjecí kabel, a teprve poté vytáhněte přístroj. Přístroj v tomto případě už nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat v opravně.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, nechejte přístroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat.

- ⊙ Když používáte přístroj v koupelně, vytáhněte po použití nabíjecí kabel, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.



VÝSTRAHA - ohrožení kvůli bateriím!

Přístroj obsahuje pevně zabudovanou lithium-iontovou baterii. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte holicí strojek na notebooku/počítači. Nabíjejte holicí strojek pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Při použití USB napájecího zdroje musí být použita zásuvka stále snadno přístupná, abyste mohli v nebezpečné situaci rychle odstranit USB napájecí zdroj ze zásuvky. Respektujte také návod k použití USB napájecího zdroje.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (USB nabíjecí kabel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Během nabíjení přístroj nezakrývejte.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.
- ⊙ Přístroj neházejte do ohně! Hrozí **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmout!
 - Přístroj se nesmí otevírat!
 - Přístroj odevzdejte k likvidaci kompletní!
- ⊙ V případě, že z akumulátoru vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Používejte přístroj pouze v teplotním rozsahu +10 °C až +35 °C. Baterii nabíjejte také pouze v tomto teplotním rozsahu.
- ⊙ Používejte k nabíjení napájecí zdroj ochranné třídy II, který je schválený pro použití s výrobky pro domácnost. Výstupní napětí napájecího zdroje nesmí překročit 5 V, 1 A.
- ⊙ Napájecí zdroj nikdy nezakrývejte, abyste předešli přehřátí.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.

4. Obsah balení

- 1 zastříhovač vlasů a vousů **5**
- 1 USB nabíjecí kabel (USB typu A na USB typu C), 1 m **13**
- 1 zastříhovací nástavec **4**
- 1 hřebenový nástavec **1** (23–33 mm)
- 1 hřebenový nástavec **2** (12–22 mm)
- 1 hřebenový nástavec **3** (1–11 mm)
- 1 čisticí štěteček **15**
- 1 olej **14**
- 1 stručný návod (příložen)
- 1 návod k použití (online)

5. Nabíjení



VÝSTRAHA!

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte přístroj na notebooku/počítači. Nabíjejte přístroj pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Přístroj nesmí být během nabíjení baterie ničím přikrýván.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.

UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím (bez kabelu) zastříhovač vlasů a vousů **5** nabíjejte cca 90 minut.
- Když je baterie téměř vybitá, bliká symbol zástrčky **11**. Přístroj nezapojený do elektrické sítě lze potom používat pouze krátkou dobu.

VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání!

- ⊙ Hroty hřebenového nástavce jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte s poškozeným hřebenovým nástavcem.
- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj stoupnout.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. sporák) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.

1. Položte přístroj na rovný povrch.
2. Zasuňte USB C konektor USB nabíjecího kabelu **13** do USB C zdířky **12** přístroje.
3. Napojte USB A konektor USB nabíjecího kabelu **13** do USB napájecího zdroje (min. 1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky). Symbol zástrčky **11** svítí a baterie se nabíjí.
4. Když je baterie úplně nabitá, bliká navíc symbol baterie **10**. Doba provozu nezávislá na elektrické síti s úplně nabitou baterií činí cca 60 minut.
5. Odpojte USB nabíjecí kabel **13** od přístroje.

6. Obsluha

UPOZORNĚNÍ:

Obrázek F: Při každém použití držte zastříhovač vlasů a vousů **5** v úhlu 45° k pokožce.

6.1 Výměna hřebenových nástavců

Nasazení

- Hřebenové nástavce (**1**, **2**, **3**) nasadíte tak, že podlouhlé spojky nasunete do dvou bočních otvorů v zastříhovacím nástavci **4**. Poté zatlačte hřebenový nástavec dolů až na doraz.

Odebrání

- Chcete-li hřebenový nástavec odebrat, jednoduše ho stáhněte ze zastříhovače vlasů a vousů **5**.

6.2 Úprava délky stříhu

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Před změnou délky stříhu pomocí nastavovacího kolečka **7** přístroj vypněte.

Můžete nastavit délky stříhu mezi 1 a 33 mm.

- Pomocí nastavovacího kolečka **7** změňte délku stříhu příslušného hřebenového nástavce.
- Délky stříhu můžete nastavit v 0,5 mm krocích.
- **Obrázek D + E:** Nastavená délka stříhu je pod značkou **6** na nastavovacím kolečku **7**. Horní čísla jsou pro hřebenový nástavec **3**, střední pro hřebenový nástavec **2** a spodní pro hřebenový nástavec **1**.
- Na každém hřebenovém nástavci je možná délka stříhu:
 - hřebenový nástavec **3**: 1–11 mm
 - hřebenový nástavec **2**: 12–22 mm
 - hřebenový nástavec **1**: 23–33 mm

6.3 Stříhání vlasů

UPOZORNĚNÍ:

- Stříhané vlasy musí být suché.
- Délka stříhu se může lišit v závislosti na úhlu stříhání.
- Okolo krku a šíje položte ručník nebo plášť, abyste předešli padání vlasů za límec.
- Vlasy dobře pročešte.
- Stříhání začněte nejdříve s hřebenovým nástavcem **1** s větší délkou stříhu a během stříhání postupně používejte menší délky stříhu.
- Se stříháním vlasů začněte na šíji nebo na stranách a stříhejte směrem ke středu

hlavy. Následně ostříhejte přední část vlasů směrem ke středu hlavy.

- **Obrázek F:** Držte zastříhovač vlasů a vousů **5** tak, aby horní konec hřebenového nástavce **1**, **2**, **3** přiléhali co nejvíce k hlavě. Přístroj ved'te rovnoměrně skrze vlasy.
- Pokud je to možné, stříhejte proti směru růstu vlasů.
- Chcete-li zachytit všechny vlasy, projed'te zastříhovačem vlasů a vousů **5** několikrát jednu část vlasů.
- Vlasy pořád dobře pročesávejte.
- Abyste dosáhli rovné linie stříhu při délce stříhu nad 12 mm, měl by zastříhovač vlasů a vousů **5** projít vlasy několikrát z různých směrů.

6.4 Stříhání vousů

UPOZORNĚNÍ: Respektujte prosím, že jsou odpovídající délky stříhu zaručeny pouze tehdy, jestliže budete zastříhovač vlasů a vousů **5** držet v pravém úhlu k povrchu pokožky.

- Pročešte vousy ve směru růstu.
- Vousy stříhejte směrem dolů od ucha k bradě. Zastříhněte nejdříve jednu stranu, potom druhou.
- **Hřebenový nástavec 3**
Obrázek C: Nastavte délku stříhu pomocí nastavovacího kolečka **7** podle požadované délky vousů. Následně vousy postupně zkracujte.
- Použijte pouze zastříhovací nástavec **4**, pokud chcete vousy zastříhnout velmi na krátko nebo zastříhovat knírek a obrasy.
- Pro zastříhnutí vašeho knírku ho nejdříve pročešte směrem dolů. Začněte uprostřed nad ústy a zastříhněte nejdříve jednu stranu, potom druhou.

7. Čištění a ošetřování

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před každým čištěním zastříhovač vlasů a vousů **5** vypněte.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ V případě potřeby odpojte přístroj od USB nabíjecího kabelu **13**.

UPOZORNĚNÍ: Čistěte a olejujte přístroj po každém použití.

Zastříhovač vlasů a vousů

- Kryt zastříhovače vlasů a vousů ořete lehce navlhčenou utěrkou.

Hřebenový nástavec (1, 2, 3)

- Sejměte hřebenový nástavec. Omyjte hřebenový nástavec vodou a nechejte ho vyschnout, předtím než ho opět použijete.

Zastříhovací nástavec

UPOZORNĚNÍ: Čas od času kápněte na čepel několik kapek oleje bez obsahu kyselin (jako alternativu k dodanému oleji **14** použijte např. olej pro šicí stroje). Nasad'te zastříhovací nástavec **4** na zastříhovač vlasů a vousů **5** a nechejte ho několik sekund běžet, aniž byste ho používali. Případný nadbytečný olej ořete jemnou utěrkou.

1. Vypněte přístroj.
2. **Obrázek A:** Palcem zatlačte na volnou hranu zastříhovacího nástavce **4**.
3. Sejměte zastříhovací nástavec.
4. Vyčistěte čepel dodaným čisticím kartáčkem **15**.
5. **Obrázek B:** Umístěte zadní konec zastříhovacího nástavce **4** na spodní konec hlavy přístroje.
6. Zatlačte horní část zastříhovacího nástavce směrem k přístroji, dokud nezapadne na místo.

8. Uložení

- Pokud již přístroj nepoužíváte, uskladněte ho na místě, kde na něj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.
- Před uskladněním zastříhovače vlasů a vousů **5**, který nebude delší dobu používán, nabijte baterii. Vezměte prosím na vědomí, že příliš dlouhé skladování baterie bez pravidelného dobíjení může snížit kapacitu baterie. Zamezte hlubokému vybití baterie.

9. Doobjednání dílů

Díly příslušenství pro zastříhovač vlasů a vousů SHBS 3.7 B2 si můžete doobjednat.

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte QR kód chytrým telefonem / tabletem.
2. S QR kódem se dostanete na webovou stránku, kde si můžete doobjednat.

10. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.



Li-Ion

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

11. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none"> • Je zajištěno napájení elektrickým proudem? • Baterie je vybitá?
Zastříhovací nástavec 4 má těžký chod	<ul style="list-style-type: none"> • Je nástavec očištěný a naolejovaný?

12. Technické parametry

Model:	SHBS 3.7 B2
Baterie:	1 x 3,7 V === lithium-iontová, 500 mAh, 1,85 Wh
Vstup:	1 x USB C zdířka: 5 V === 1,0 A
Okolní podmínky:	🏠 pouze pro vnitřní prostory
Provozní teplota:	+10 °C až +35 °C

Použité symboly

	Přístroj ochranné třídy III
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

13. Záruka společnosti **HOYER Handel GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravované díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 452972_2310** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **452972_2310** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 452972_2310



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	83
2. Účel použitia.....	84
3. Bezpečnostné pokyny	84
4. Obsah balenia.....	86
5. Nabíjanie	87
6. Obsluha	87
6.1 Výmena hrebeňových nadstavcov	87
6.2 Nastavenie dĺžky strihu.....	87
6.3 Strihanie vlasov	88
6.4 Strihanie brady.....	88
7. Čistenie a ošetrovanie.....	89
8. Uskladnenie	89
9. Dodatočné objednanie častí	89
10. Likvidácia	90
11. Riešenia problémov	90
12. Technické údaje	90
13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	91

1. Prehľad

- 1** Hrebeňový nadstavec (23 – 33 mm)
- 2** Hrebeňový nadstavec (12 – 22 mm)
- 3** Hrebeňový nadstavec (1 – 11 mm)
- 4** Strihací nadstavec
- 5** Strihač vlasov a brady
- 6** Značka pre nastavovacie koliesko
- 7** Nastavovacie koliesko na jemné nastavenie dĺžky strihu
- 8** Zapínač/vypínač
- 9** Displej
- 10** ■ Symbol batérie
svieti: prístroj je v prevádzke
bliká a symbol konektora svieti: batéria je nabitá
- 11** ⚡ Symbol zástrčky
bliká: akumulátor je takmer vybitý
svieti počas nabíjania: akumulátor sa nabíja
- 12** Zdieľka USB-C

Bez obrázka:

- 13** Nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C), 1 m
- 14** Olej pre strojček na strihanie
- 15** Štetec na čistenie

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratuluje vám k novému strihaču vlasov a brady.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovejte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou prístroja.**

Prajeme vám veľa radosť s vašim novým strihačom vlasov a brady!

2. Účel použitia

Strihač vlasov a brady je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy.

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- ⊙ Používajte len dodaný originálny nabíjací kábel.
- ⊙ **VÝSTRAHA!** Prístroj udržiujte v suchu.
- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte s mokrymi rukami.
- ⊙ Prístroj a nabíjací kábel sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín ani oplachovať pod tečúcou vodou.
- ⊙ Ak by prístroj predsa len spadol do vody, ihneď vytriahnite nabíjací kábel a až potom vyberte prístroj z vody. V takom prípade prístroj už nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať v špecializovanej prevádzke.

- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Ak sa prístroj používa v kúpeľni, musí sa po použití vytiahnuť nabíjací kábel, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj keď je prístroj vypnutý.



VÝSTRAHA – nebezpečenstvo spôsobené akumulátormi!

Súčasťou prístroja je pevne zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor. Dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

- ⊙ Pre vysokú spotrebu prúdu nenabíjajte holiaci strojček cez notebook/počítač. Holiaci strojček nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Pri použití USB sieťového dielu musí byť používaná zásuvka vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva dal USB sieťový diel rýchlo vytiahnuť zo zástrčky. Rešpektujte návod na obsluhu sieťového dielu USB.
- ⊙ Akumulátor nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho dielu príslušenstva (USB nabíjací kábel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Zariadenie nesmie byť počas nabíjania ničím zakryté.

- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.
- ⊙ Zariadenie sa nesmie odhadzovať do ohňa. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
- ⊙ Akumulátor chráňte pred mechanickým poškodením. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónový akumulátor.
 - Akumulátor nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj je možné zlikvidovať len vcelku!
- ⊙ Ak by z akumulátora vytiekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Zasiahanuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Prístroj používajte len v teplotnom rozsahu od +10 °C do +35 °C. Aj akumulátor nabíjajte len v tomto teplotnom rozsahu.
- ⊙ Na nabíjanie používajte len sieťový zdroj triedy ochrany II, ktorý je schválený na použitie s domácimi výrobkami. Výstupný výkon sieťového zdroja nesmie prekročiť 5 V, 1 A.

VÝSTRAHA pred poraneniami porezaním!

- ⊙ Hroty hrebeňových nadstavcov sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným hrebeňovým nadstavcom.
- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nadstavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.

VÝSTRAHA pred poraneniami!

- ⊙ Kábel položte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť ani naň nemohol stúpiť.

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo pluzgieroch.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Zástrčku nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.

4. Obsah balenia

- 1 strihač vlasov a brady **5**
- 1 nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C), 1 m **13**
- 1 strihací nadstavec **4**
- 1 hrebeňový nadstavec **1** (23 – 33 mm)
- 1 hrebeňový nadstavec **2** (12 – 22 mm)
- 1 hrebeňový nadstavec **3** (1 – 11 mm)
- 1 štetec na čistenie **15**
- 1 olej pre strojček na strihanie **14**
- 1 stručný návod (priložený)
- 1 návod na obsluhu (online)

5. Nabíjanie



VÝSTRAHA!

- ⊙ Pre vysoký odber prúdu nenabíjajte prístroj na notebooku/počítači. Prístroj nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Prístroj nesmie byť počas nabíjania ničím zakrytý.
- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.

UPOZORNENIA:

- Strihač vlasov a brady **5** nabíjajte pred prvým použitím (bez kábla) cca 90 minút.
- Keď je akumulátor takmer vybitý, bliká symbol konektora **11**. Prístroj je následne možné používať nezávisle od elektrickej siete už iba krátky čas.

1. Položte prístroj na rovný povrch.
2. Zasuňte konektor USB-C USB nabíjacieho kábla **13** do zdiery USB-C **12** prístroja.
3. Spojte konektor USB A nabíjacieho kábla USB **13** s jedným sieťovým dielom USB (min. 1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia). Symbol konektora **11** svieti a akumulátor sa nabíja.
4. Po úplnom nabití akumulátora navyše bliká symbol batérie **10**. Doba prevádzky nezávislej od elektrickej siete s úplne nabitým akumulátorom je cca 60 minút.
5. Odpojte USB nabíjací kábel **13** od prístroja.

6. Obsluha

UPOZORNENIE:

Obrázok F: Pri použití držte strihač vlasov a brady **5** vždy v uhle 45° k pokožke.

6.1 Výmena hrebeňových nastavcov

Nasadzovanie

- Na nasadenie hrebeňových nastavcov (**1**, **2**, **3**) zastrčte pozdĺžne výstupky do obidvoch bočných otvorov v strihacom nastavci **4**. Potom zatlačte hrebeňový nastavec až na doraz.

Odobratie

- Na odobratie hrebeňový nastavec jednoducho stiahnite zo strihača vlasov a brady **5**.

6.2 Nastavenie dĺžky strihu

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Pre zmenou dĺžky strihu pomocou nastavovacieho kolieska **7** prístroj vypnite.
-

Dĺžky strihu môžete nastavovať od 1 do 33 mm.

- Pomocou nastavovacieho kolieska **7** zmeníte dĺžku strihu príslušného hrebeňového nastavca.
- Dĺžky strihu sa dajú nastavovať v kroch po 0,5 mm.
- **Obrázok D + E:** Nastavená dĺžka strihu je pod značkou **6** na nastavovacom koliesku **7**. Horné číslice platia pre hrebeňový nastavec **3**, stredné pre hrebeňový nastavec **2** a spodné pre hrebeňový nastavec **1**.
- Na každom z troch hrebeňových nastavcov je uvedená možná dĺžka strihu:
 - Hrebeňový nastavec **3**: 1 – 11 mm
 - Hrebeňový nastavec **2**: 12 – 22 mm
 - Hrebeňový nastavec **1**: 23 – 33 mm

6.3 Strihanie vlasov

UPOZORNENIA:

- Strihané vlasy musia byť suché.
 - Dĺžka strihu sa môže v závislosti od uhla strihania líšiť.
-
- Okolo krku a zátylku umiestnite plachtu alebo pláštenku, aby ste predišli padaniu zvyškov vlasov za golier.
 - Vlasy dobre prečešte.
 - Strihať začnite s hrebeňovým nastavcom **1** s väčšou dĺžkou strihu a počas strihania postupne používajte menšie dĺžky strihu.
 - So strihaním vlasov začnite na zátylku alebo na stranách a strihajte smerom k stredu hlavy. Následne ostrihajte prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.
 - **Obrázok F:** Strihač vlasov a brady **5** držte tak, aby horný koniec hrebeňového nastavca **1**, **2**, **3** priliehal čo najviac plocho ku hlave. Prístroj vedte rovnomerne cez vlasy.
 - Pokiaľ je to možné, strihajte proti smeru rastu vlasov.
 - Aby ste zachytili všetky vlasy, prejdite strihačom vlasov a brady **5** po každej časti vlasov niekoľkokrát.
 - Vlasy občas dobre prečešte.
 - Aby ste pri dĺžke strihu nad 12 mm dosiahli rovný smer strihu, mali by ste strihačom vlasov a brady **5** cez vlasy prejsť viackrát v rôznych smeroch.

6.4 Strihanie brady

UPOZORNENIE: Myslíte na to, že tieto dĺžky strihu sa dosiahnu iba vtedy, ak je strihač vlasov a brady **5** držaný v pravom uhle k povrchu pokožky.

- Prečešte bradu v smere rastu.
- Bradu strihajte od ucha k spodnej časti tváre. Najprv zastrihnite jednu stranu, potom druhú stranu.
- **Hrebeňový nastavtec 3**
Obrázok C: Dĺžku strihu predstavujte nastavovacím kolieskom **7** podľa požadovanej dĺžky chlčkov. Následne bradu postupne skracujte.
- Ak chcete bradu ostrihať veľmi nakrátko alebo chcete strihať fúzy alebo kontúry, použite len strihací nastavtec **4**.
- Ak chcete strihať fúzy, najprv ich očesťte rovno smerom dole. Začnite v strede nad ústami a ostrihajte najprv jednu stranu, potom druhú.

7. Čistenie a ošetrovanie

VÝSTRAHA pred poranením!

- Pred každým čistením strihač vlasov a brady **5** vypnite.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Odpojte nabíjací USB kábel **13** od prístroja.

UPOZORNENIE: Prístroj vyčistite a naolejujte po každom použití.

Strihač vlasov a brady

- Teleso strihača vlasov a brady utrite mierne navlhčenou utierkou.

Hrebeňové nastavce (1, 2, 3)

- Snímte hrebeňový nastavec. Hrebeňový nastavec opláchnite vodou a pred opätovným použitím ho nechajte vyschnúť.

Strihací nastavec

UPOZORNENIE: Občas dajte na strihaciu čepeľ pár kvapiek oleja bez obsahu kyselín (ako alternatívu k dodanému oleju **14** môžete použiť napr. olej do šijacieho stroja). Strihací nastavec **4** nasadíte na strihač vlasov a brady **5** a nechajte ho niekoľko sekúnd bežať bez používania. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou.

1. Vypnite prístroj.
2. **Obrázok A:** Palcom zatlačte proti vonnej hrane strihacieho nastavca **4**.
3. Odoberte strihací nastavec.
4. Žiletky očistite pomocou dodaného čistiaceho štetca **15**.
5. **Obrázok B:** Nasadíte zadný koniec strihacieho nastavca **4** na dolný koniec hlavice prístroja.

6. Hornú časť hrebeňového nastavca zatlačte v smere prístroja, kým nezapadne.

8. Uskladnenie

- Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na miesto, kde na neho nemôže pôsobiť horúčava ani vlhkosť.
- Predtým, ako strihač vlasov a brady **5** na dlhší čas odložíte, nabite akumulátor. Nezabudnite, že príliš dlhé skladovanie bez pravidelného dobíjania akumulátora môže znížiť kapacitu akumulátora. Vyhnajte sa hlbokému vybitiu akumulátora

9. Dodatočné objednanie častí

Diely príslušenstva pre strihač vlasov a brady SHBS 3.7 B2 si môžete doobjednať.

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

10. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať.



Lítiová-
iónová
batéria

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časť materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

11. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!





- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj opraviť svojpomocne.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Je zabezpečené napájanie prúdom?• Vybitý akumulátor?
Strihací nadstavec 4 ide ťažko	<ul style="list-style-type: none">• Je nastaviteľ vyčistený a príp. naolejovaný?

12. Technické údaje

Model:	SHBS 3.7 B2
Akumulátor:	1x 3,7 V lítium-iónový, 500 mAh 1,85 Wh
Vstup:	1x zdierka USB-C: 5 V 1,0 A
Okolité podmienky:	☑ schválené iba pre vnútorné priestory
Prevádzková teplota:	+10 °C až +35 °C

Použité symboly

	Trieda ochrany prístroja III
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri opravě alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spolplatené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prírodných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 452972_2310** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN) **452972_2310** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 452972_2310



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Indice

1. Vista general	95
2. Uso adecuado	96
3. Indicaciones de seguridad	96
4. Volumen de suministro	98
5. Carga del aparato	99
6. Uso	99
6.1 Cambiar los peines guía.....	99
6.2 Ajuste de la longitud de corte.....	99
6.3 Cortar el cabello.....	100
6.4 Cortar la barba	100
7. Limpieza y cuidados	101
8. Conservación	101
9. Solicitar piezas suplementarias	102
10. Eliminación	102
11. Solución de problemas	103
12. Datos técnicos	103
13. Garantía de HOYER Handel GmbH	104

1. Vista general

- 1** Peine guía (23–33 mm)
- 2** Peine guía (12–22 mm)
- 3** Peine guía (1–11 mm)
- 4** Accesorio recortador
- 5** Recortador de pelo y barba
- 6** Marca para la rueda de ajuste
- 7** Rueda de ajuste para el ajuste preciso de la longitud de corte
- 8** Interruptor de encendido/apagado
- 9** Pantalla
- 10** ■ Símbolo de la batería
se ilumina: aparato en funcionamiento
parpadea y el símbolo del enchufe se ilumina: batería cargada
- 11** ⚡ Símbolo del enchufe
parpadea: batería prácticamente descargada
se ilumina durante el proceso de carga: la batería se carga
- 12** Entrada USB-C

Sin ilustración:

- 13** Cable de carga USB (USB tipo A en USB tipo C), 1 m
- 14** Aceite para tijeras
- 15** Cepillo de limpieza

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido este recortador de pelo y barba.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en servicio el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en este manual de instrucciones.**
- **Conserve este manual de instrucciones.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte del aparato.**

Esperamos que disfrute de su nuevo recortador de pelo y barba.

2. Uso adecuado

El recortador de pelo y barba está diseñado exclusivamente para cortar el pelo humano. Utilice el aparato únicamente sobre el cabello seco.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Possible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice el aparato para cortar cabello artificial ni pelo de animales.
-

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento, salvo que estén bajo supervisión.
- ⊙ Utilice exclusivamente el cable de carga original suministrado.
- ⊙ **¡ADVERTENCIA!** Mantenga seco el aparato.
- ⊙ Este aparato incluye una batería que no puede sustituirse.



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- ⊙ Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua.
- ⊙ No utilice el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ El aparato y el cable de carga no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido ni pueden limpiarse bajo el grifo.

- ⊙ Si no obstante el aparato cae al agua, desenchufe inmediatamente el cable de carga y seguidamente saque el aparato del agua. En este caso no utilice el aparato hasta que lo haya revisado un taller especializado.
- ⊙ En caso de que penetre algún líquido en el aparato, hágalo revisar antes de volver a utilizarlo.
- ⊙ En caso de utilizar el aparato en el cuarto de baño, debe desenchufarse el cable de carga después del uso, dado que la proximidad de agua supone un peligro incluso aunque el aparato esté desconectado.



¡ADVERTENCIA: peligro derivado de las baterías!

El aparato contiene una batería de iones de litio integrada. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue la afeitadora en un portátil / PC. Cargue la afeitadora únicamente a través de una fuente de alimentación USB (corriente de salida 1 A, no incluida en el volumen de suministro).
- ⊙ Al utilizar una fuente de alimentación USB, la toma de corriente empleada debe ser siempre fácilmente accesible, de manera que en una situación de pe-

ligro sea posible retirar rápidamente la fuente de alimentación USB de la toma de corriente. Siga también el manual de instrucciones de la fuente de alimentación USB.

- ⊙ Recargue la batería únicamente con el accesorio original (cable de carga USB, USB tipo A en USB tipo C).
- ⊙ El aparato no se debe cubrir durante la carga.
- ⊙ El aparato se debe cargar únicamente en un entorno seco y alejado del agua.
- ⊙ El aparato no se debe arrojar al fuego! ¡Existe **PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
- ⊙ Proteja la batería de daños mecánicos. ¡Existe **PELIGRO DE INCENDIO!**
- ⊙ El aparato contiene una batería de iones de litio.
 - La batería no se puede extraer.
 - Este aparato no se debe abrir.
 - Para desecharlo, entregue el aparato completo.
- ⊙ En caso de fugas de solución de electrolitos de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua limpia y acuda al médico. La solución de electrolitos puede provocar irritaciones.
- ⊙ No exponga el aparato directamente al sol o al calor. Utilice el aparato únicamente en el rango de temperatura de +10 °C a +35 °C. Cargue también la batería únicamente dentro de este rango de temperatura.
- ⊙ Para la carga utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase de protección II apta para su uso con productos domésticos.

La potencia de salida de la fuente de alimentación no debe ser superior a 5 V, 1 A.

¡ADVERTENCIA sobre lesiones por cortes!

- ⊙ Los extremos de los peines guía están muy afilados. Manéjelos con cuidado.
- ⊙ No use el aparato si el peine guía está dañado.
- ⊙ Desconecte el aparato antes de colocar o cambiar los accesorios y siempre antes de limpiarlo.

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ Coloque el cable de conexión de modo que nadie lo pise ni tropiece con él.
- ⊙ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Utilice solamente accesorios originales.
- ⊙ Nunca coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ No cubra la fuente de alimentación para evitar el sobrecalentamiento.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por el servicio técnico.

4. Volumen de suministro

- 1 recortador de pelo y barba **5**
- 1 cable de carga USB (USB tipo A en USB tipo C), 1 m **13**
- 1 accesorio recortador **4**
- 1 peine guía **1** (23–33 mm)
- 1 peine guía **2** (12–22 mm)
- 1 peine guía **3** (1–11 mm)
- 1 cepillo de limpieza **15**
- 1 aceite para tijeras **14**
- 1 guía breve (adjunta)
- 1 manual de instrucciones (en línea)

5. Carga del aparato



¡ADVERTENCIA!

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue el aparato en un portátil/PC. Cargue el aparato únicamente a través de una fuente de alimentación USB (corriente de salida 1 A, no incluida en el volumen de suministro).
- ⊙ El aparato no se debe cubrir durante la carga de la batería.
- ⊙ El aparato se debe cargar únicamente en un entorno seco y alejado del agua.

NOTAS:

- Antes de usarlo por primera vez (sin cable), cargue el recortador de pelo y barba **5** durante aprox. 90 minutos.
- Cuando la batería esté casi agotada, el símbolo del enchufe **11** parpadea. Eso significa que el aparato puede usarse muy poco tiempo sin conectarse a la red.

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Conecte el conector USB-C del cable de carga USB **13** en la entrada USB-C **12** del aparato.
3. Conecte el conector USB-A del cable de carga USB **13** a una fuente de alimentación USB (corriente de salida mín. 1 A, no incluida en el volumen de suministro). El símbolo del enchufe **11** se ilumina y se carga la batería.
4. Cuando la batería esté totalmente cargada, el símbolo de la batería **10** parpadea adicionalmente. El tiempo de servicio sin conexión a la red con la batería completamente cargada es de 60 minutos aprox.
5. Desenchufe el cable de carga USB **13** del aparato.

6. Uso

NOTA:

Ilustración F: sostenga el recortador de pelo y barba **5** en un ángulo de 45° con respecto a la piel en todos los usos.

6.1 Cambiar los peines guía

Colocar

- Para colocar los peines guía (**1**, **2**, **3**) introduzca las lengüetas alargadas en las dos aberturas laterales del accesorio recortador **4**. A continuación presione el peine guía hacia abajo hasta el tope.

Quitar

- Para quitarlo solo tiene que sacar el peine guía del recortador de pelo y barba **5**.

6.2 Ajuste de la longitud de corte

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Desconecte el aparato antes de modificar la longitud de corte con la rueda de ajuste **7**.

Se pueden ajustar longitudes de corte entre 1 y 33 mm.

- Con la rueda de ajuste **7** se modifica la longitud de corte del peine guía correspondiente.
- Las longitudes de corte pueden ajustarse en pasos de 0,5 mm.
- **Ilustración D + E:** la longitud de corte ajustada se encuentra debajo de la marca **6** en la rueda de ajuste **7**. Los números superiores tienen validez para

el peine guía **3**, los intermedios para el peine guía **2** y los inferiores para el peine guía **1**.

- En cada uno de los tres peines guía son posibles las longitudes de corte siguientes:
 - Peine guía **3**: 1 - 11 mm
 - Peine guía **2**: 12 - 22 mm
 - Peine guía **1**: 23–33 mm

6.3 Cortar el cabello

NOTAS:

- El pelo a cortar deberá estar seco.
- La longitud de corte puede variar en función del ángulo de corte.
- Ponga un pañuelo o una capa protectora alrededor del cuello y la nuca, para evitar que caigan restos de pelo en el cuello.
- Peine bien el cabello.
- Utilice primero un peine guía **1** con una longitud de corte más larga y, durante el proceso de corte, vaya utilizando peines con longitudes de corte cada vez más cortas.
- Empiece cortando desde la nuca o los laterales hacia el centro de la cabeza. A continuación, corte la parte delantera del cabello en dirección hacia el centro de la cabeza.
- **Ilustración F:** coja el recortador de pelo y barba **5** de modo que el extremo superior del peine guía **1**, **2**, **3** se apoye lo más plano posible sobre la cabeza. Vaya pasando el aparato de manera uniforme por el cabello.
- Siempre que sea posible, corte a contrapelo.
- Para cortar todos los cabellos, pase el recortador de pelo y barba **5** varias veces por cada zona.
- Peine bien el cabello una y otra vez.
- Para conseguir una línea de corte recta en longitudes de corte de más de

12 mm, el recortador de pelo y barba **5** debe pasarse varias veces por el pelo en diferentes direcciones.

6.4 Cortar la barba

NOTA: tenga en cuenta que las longitudes de corte correspondientes solamente se consiguen si el recortador de pelo y barba **5** se mantiene en ángulo recto con respecto a la superficie cutánea.

- Peine la barba en la dirección de crecimiento del pelo.
- Recorte la barba hacia abajo, desde la oreja hacia la barbilla. Recorte primero un lado y después el otro.
- **Peine guía 3**
Ilustración C: seleccione la longitud de corte con la rueda de ajuste **7** según la longitud de pelo deseada. Corte entonces la barba poco a poco.
- Utilice el accesorio recortador **4** únicamente para recortar la barba muy corta o recortar el bigote o los contornos.
- Para recortar el bigote, péinelo primero en recto y hacia abajo. Empiece sobre la boca por el centro del bigote y recorte primero un lado y luego el otro.

7. Limpieza y cuidados

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ Desconecte el recortador de pelo y barba **5** siempre antes de limpiarlo.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Si es necesario, desenchufe el cable de carga USB **13** del aparato.

NOTA: limpie y engrase el aparato después de cada uso.

Recortador de pelo y barba

- Limpie la carcasa del recortador de pelo y barba con un paño ligeramente humedecido.

Peines guía (1, 2, 3)

- Retire el peine guía. Limpie el peine guía con agua y déjelo secar antes de utilizarlo de nuevo.

Accesorio recortador

NOTA: de vez en cuando, aplique sobre las cuchillas algunas gotas de aceite libre de ácido (alternativamente al aceite **14** incluido puede emplear p. ej. aceite para máquinas de coser). Ponga el accesorio recortador **4** en el recortador de pelo y barba **5** y déjelo funcionar algunos segundos, sin utilizarlo. En caso necesario, retire el aceite sobrante con un paño suave.

1. Desconecte el aparato.
2. **Ilustración A:** apriete con el pulgar el borde libre del accesorio recortador **4**.
3. Quite el accesorio recortador.
4. Limpie las cuchillas con el cepillo de limpieza **15** suministrado.
5. **Ilustración B:** coloque el extremo posterior del accesorio recortador **4** en el

extremo inferior del cabezal del aparato.

6. Presione la pieza superior del accesorio recortador en dirección al aparato hasta que encaje.

8. Conservación

- Cuando deje de utilizar el aparato, almacénelo en un lugar en el que ni el calor fuerte ni la humedad puedan actuar sobre el mismo.
- Recargue la batería del recortador de pelo y barba **5** antes de almacenarlo sin usar durante un largo periodo de tiempo. Tenga en cuenta que la capacidad de la batería puede disminuir si el aparato permanece almacenado durante mucho tiempo sin que se recargue la batería con regularidad. Evite que la batería se descargue por completo.

9. Solicitar piezas suplementarias

Puede solicitar los accesorios para el recordador de pelo y barba SHBS 3.7 B2 de forma suplementaria.

Pedido en línea
shop.hoyerhandel.com



1. Escanee el código QR con su smartphone/tablet.
2. Con el código QR accederá a un sitio web en el que puede efectuar el pedido suplementario.

10. Eliminación

La batería integrada en este aparato no se debe desechar con la basura doméstica. El aparato se debe desechar de manera profesional con la batería incorporada.



Li-Ion

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la



Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

11. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? • ¿Está descargada la batería?
El accesorio recordador 4 funciona con dificultad	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el accesorio limpio y engrasado?

12. Datos técnicos

Modelo:	SHBS 3.7 B2
Batería:	1x 3,7 V === Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Entrada:	1x entrada USB-C: 5 V === 1,0 A
Condiciones ambientales:	🏠 solo apto para su uso en interiores
Temperatura de funcionamiento:	de +10 °C a +35 °C

Símbolos empleados

	Aparato de la clase de protección III
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

13. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 452972_2310 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **452972_2310**.



Servicio técnico

ES Servicio España
 Tel.: 900 984 989 (gratuito)
 E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 452972_2310



Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
 Kühnehöfe 12
 22761 Hamburg
 ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	107
2. Tilsigtet anvendelse	108
3. Sikkerhedsanvisninger	108
4. Leveringsomfang	110
5. Opladning	111
6. Betjening	111
6.1 Udskiftning af afstandsstykkerne.....	111
6.2 Indstilling af klippelængden.....	111
6.3 Klipning af hår	112
6.4 Klipning af skæg.....	112
7. Rengøring og pleje	112
8. Opbevaring	113
9. Efterbestilling af dele	113
10. Bortskaffelse	114
11. Problemløsninger	114
12. Tekniske data.....	114
13. HOYER Handel GmbHs garanti	115

1. Oversigt

- 1** Afstandsstykke (23 - 33 mm)
- 2** Afstandsstykke (12 - 22 mm)
- 3** Afstandsstykke (1 - 11 mm)
- 4** Skærehoved
- 5** Hår- og skægtrimmer
- 6** Markering for indstillingshjulet
- 7** Indstillingshjul til finindstilling af klippelængde
- 8** On-/Off-kontakt
- 9** Display
- 10** ■ Batterisymbol
lyser: apparat i drift
blinker og stiksymbolet lyser: batteri er opladet
- 11** ✚ Stiksymbol
blinker: batteri næsten tomt
lyser under opladningen: batteri oplades
- 12** USB-C-bøsning

Ikke afbildet:

- 13** USB-ladekabel (USB type A til USB type C), 1 m
- 14** Olie til skær
- 15** Rengøringspensel

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye hår- og skægtrimmer.

For at kunne håndtere apparatet sikkert og lære alle apparatets funktioner at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden første ibrugtagning.**
- **Følg altid sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af apparatet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye hår- og skægtrimmer!

2. Tilsigtet anvendelse

Hår- og skægtrimmeren er udelukkende beregnet til klipning af menneskehår. Brug kun apparatet til tørt hår.

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Klip ikke kunst- og dyrehår med apparatet.
-

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskader eller store materielle skader.

FORSIGTIG! lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre personskader eller materielle skader.

ANVISING! forhold og særlige omstændigheder, der bør tages højde for ved brug af apparatet.

Anvisninger til en sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, undtagen hvis de er under opsyn.
- ⊙ Brug kun det medfølgende originale ladekabel.
- ⊙ **ADVARSEL!** Hold apparatet tørt.
- ⊙ Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også beskadige apparatet. Hold derfor som udgangspunkt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand.
- ⊙ Anvend ikke apparatet med våde hænder.
- ⊙ Apparatet og ladekablet må ikke ned sænkes i vand eller andre væsker og må ikke skylles af under rindende vand.
- ⊙ Skulle apparatet alligevel være faldet i vandet, skal du straks trække ladekablet ud og først derefter tage apparatet op. I dette tilfælde må du ikke benytte apparatet mere, men lade det kontrollere på et specialværksted.

- ⊙ Skulle der være kommet væske ind i apparatet, skal du lade det kontrollere inden en ny ibrugtagning.
- ⊙ Hvis apparatet bruges i et badeværelse, skal du trække ladekablet ud efter brugen, da nærheden af vand udgør en fare, også når apparatet er slukket.



ADVARSEL - Fare på grund af batterier!

Apparatet indeholder et fastinstalleret lithiumbatteri. Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

- ⊙ Oplad på grund af det høje strømforbrug ikke barbermaskinen via en notebook / pc. Oplad kun barbermaskinen via en USB-strømforsyningsdel (min. 1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Hvis der bruges en USB-strømforsyningsdel, skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-strømforsyningsdelen hurtigt kan tages ud af stikkontakten, hvis der skulle opstå en farlig situation. Se også betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningsdelen.
- ⊙ Oplad kun batteriet med den originale tilbehørsdel (USB-ladekabel USB type A til USB type C).
- ⊙ Apparatet må ikke tildækkes under opladningen.
- ⊙ Apparatet må kun oplades i tørre omgivelser og ikke i nærheden af vand.

- ⊙ Apparatet må ikke kastes på ilden! Der er **EKSPLOSIONSFARE!**
- ⊙ Beskyt batteriet mod mekaniske skader. Der er **BRANDFARE!**
- ⊙ Apparatet indeholder et litiumionbatteri.
 - Batteriet kan ikke fjernes!
 - Dette apparat må ikke åbnes!
 - Bortskaf apparatet komplet!
- ⊙ Hvis der løber elektrolytopløsning ud af batteriet, skal du undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt rent vand, og søg læge. Elektrolytopløsningen kan forårsage irritationer.
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller varme. Brug kun apparatet inden for et temperaturområde fra +10 °C til +35 °C. Oplad også kun batteriet inden for dette temperaturområde.
- ⊙ Brug til opladning kun en strømforsyningsdel med beskyttelsesklasse II, som er godkendt til brug sammen med husholdningsprodukter. Strømforsyningsdelens udgangsydelse må ikke overskride 5 V, 1 A.
- ⊙ Tildæk ikke strømforsyningsdelen, så en overophedning undgås.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et fagværksted eller i servicecentret.

4. Leveringsomfang

- 1 hår- og skægtrimmer **5**
- 1 USB-ladekabel (USB type A til USB type C), 1 m **13**
- 1 skærehoved **4**
- 1 afstandsstykke **1** (23 - 33 mm)
- 1 afstandsstykke **2** (12 - 22 mm)
- 1 afstandsstykke **3** (1 - 11 mm)
- 1 rengøringspensel **15**
- 1 olie til skær **14**
- 1 kort vejledning (vedlagt)
- 1 betjeningsvejledning (online)

ADVARSEL mod snitskader!

- ⊙ Spidserne på afstandsstykkerne er skarpe. Vær forsigtig med disse.
- ⊙ Benyt ikke apparatet sammen med et beskadiget afstandsstykke.
- ⊙ Sluk for apparatet, inden du sætter tilbehør på eller udskifter dette samt inden enhver rengøring.

ADVARSEL mod kvæstelser!

- ⊙ Læg kablet således, at ingen falder over eller træder på det.
- ⊙ Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Læg aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.

5. Opladning



ADVARSEL!

- ⊙ På grund af det høje strømforbrug bør du ikke oplade apparatet via en notebook / pc. Oplad kun apparatet via en USB-strømforsyningsdel (1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Apparatet må ikke tildækkes, når batteriet oplades.
- ⊙ Apparatet må kun oplades i tørre omgivelser og ikke i nærheden af vand.

ANVISNINGER:

- Oplad hår- og skægtrimmeren **5** i ca. 90 minutter før første brug (uden kabel).
- Når batteriet er næsten opbrugt, blinker stiksymbolet **11**. Apparatet kan så kun bruges kort tid uafhængigt af nettet.

1. Læg apparatet på et plant underlag.
2. Sæt USB-ladekablets **13** USB-C-stik i USB-C-bøsningen **12** på apparatet.
3. Forbind USB-ladekablets **13** USB-A-stik med en USB-strømforsyningsdel (min. 1 A udgangsstrøm, medfølger ikke). Stiksymbolet **11** lyser, og batteriet oplades.
4. Når batteriet er ladet helt op, blinker batterisymbolet **10**. Den netuafhængige køretid med fuldt opladet batteri er ca. 60 minutter.
5. Adskil USB-ladekablet **13** fra apparatet.

6. Betjening

ANVISNING:

Fig. F: hold ved alle anvendelser hår- og skægtrimmeren **5** i en vinkel på 45° til huden.

6.1 Udskiftning af afstandsstykkerne

Påsætning

- For påsætning af afstandsstykkerne (**1**, **2**, **3**) skal du først stikke de aflange forbindelsesdele ind i begge sideåbninger på skærehovedet **4**. Derefter trykker du afstandsstykket ind til anslag.

Aftagning

- For aftagning skal du blot trække afstandsstykket ud af hår- og skægtrimmeren **5** igen.

6.2 Indstilling af klippelængden

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Sluk for apparatet, før du ændrer klippelængden med indstillingshjulet **7**.

Du kan indstille klippelængder på mellem 1 og 33 mm.

- Med indstillingshjulet **7** ændrer du klippelængden på det respektive afstandsstykke.
- Klippelængderne kan indstilles i intervaller a 0,5 mm.
- **Fig. D + E:** den indstillede klippelængde er angivet under markeringen **6** på indstillingshjulet **7**. De øverste tal gælder for afstandsstykket **3**, de midterste for afstandsstykket **2** og de nederste for afstandsstykket **1**.

- Den mulige klippelængde er angivet på hvert af de tre afstandsstykker:
 - Afstandsstykke **3**: 1 - 11 mm
 - Afstandsstykke **2**: 12 - 22 mm
 - Afstandsstykke **1**: 23 - 33 mm

6.3 Klipping af hår

ANVISNINGER:

- Håret, der skal klippes, skal være tørt.
 - Klippelængden kan afvige afhængig af klippevinklen.
-
- Læg et klæde eller slag omkring hals og nakke for at undgå, at der falder hår ned i kraven.
 - Red håret godt igennem.
 - Begynd med et afstandsstykke **1** med en længere klippelængde, og skift så til kortere længder, efterhånden som klipningen skrider frem.
 - Begynd klipningen i nakken eller i siden og klip op mod hovedets midte. Klip derefter det forreste hovedparti i retning mod hovedets midte.
 - **Fig. F:** hold hår- og skægtrimmeren **5** sådan, at den øverste ende af afstandsstykket **1**, **2**, **3** ligger så fladt som muligt på hovedet. Før apparatet jævnt gennem håret.
 - Klip om muligt mod hårets vokseretning.
 - For at få alle hår med skal du føre hår- og skægtrimmeren **5** flere gange gennem hårpartiet.
 - Red regelmæssigt håret godt igennem.
 - For at opnå en lige klippelinje ved klippelængder over 12 mm, skal hår- og skægtrimmeren **5** føres flere gange i forskellige retninger gennem håret.

6.4 Klipping af skæg

ANVISNING: vær opmærksom på, at de passende klippelængder kun opnås, når hår- og skægtrimmeren **5** holdes i den rette vinkel ift. hudoverfladen.

- Red skægget i skægvækstens retning.
- Klip skægget nedad fra øret mod kinden. Trim først den ene og derefter den anden side.
- **Afstandsstykke 3**
Fig. C: indstil klippelængden med indstillingshjulet **7** afhængigt af den ønskede hårlængde. Afkort nu dit skæg trinvist.
- Anvend kun skærehovedet **4** til at klippe skægget meget kort eller til at klippe overskæg og kanter.
- Når du vil klippe dit overskæg, skal du først rede det direkte nedad. Start i midten over munden og klip først den ene side og derefter den anden.

7. Rengøring og pleje

ADVARSEL mod kvæstelse!

- ⊙ Sluk altid hår- og skægtrimmeren **5**, før du renser den.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Adskil om nødvendigt USB-ladekablet **13** fra apparatet.

ANVISNING: rengør og smør apparatet efter hver brug.

Hår- og skægtrimmer

- Tør hår- og skægtrimmerens kabinet og ladestationen af med en let fugtig klud.

Afstandsstykker (1, 2, 3)

- Tag afstandsstykket af. Skyl afstandsstykket med vand og lad det tørre, før du bruger den igen.

Skærehoved

ANVISNING: kom fra tid til anden nogle dråber syrefri olie på skærekniven (alternativt til den medfølgende olie **14** kan du f.eks. bruge symaskineolie). Sæt skærehovedet **4** på hår- og skægtrimmeren **5** og lad denne køre nogle sekunder, uden at bruge den. Tør evt. overskydende olie af med en klud.

1. Sluk for apparatet.
2. **Fig. A:** tryk med tommelfingeren mod den frie kant på skærehovedet **4**.
3. Fjern skærehovedet.
4. Rengør skærekniven med den medfølgende rengøringspensel **15**.
5. **Fig. B:** sæt den bagerste ende af skærehovedet **4** på den underste ende af apparatets hoveddel.
6. Pres skærehovedets øverste del i retning af apparatet, indtil den klikker fast.

8. Opbevaring

- Når du ikke skal bruge apparatet mere, skal du opbevare det på et sted, hvor det hverken udsættes for stærk varme eller fugtighed.
- Oplad batteriet, inden du opbevarer hår- og skægtrimmeren **5** ubenyttet i længere tid. Vær opmærksom på, at en for lang opbevaring uden regelmæssig genopladning af batteriet kan forringe batterikapaciteten. Undgå fuld afladning af batteriet.

9. Efterbestilling af dele

Tilbør til hår- og skægtrimmeren SHBS 3.7 B2 kan efterbestilles.

Onlinebestilling
shop.hoyerhandel.com



1. Scan QR-koden med din smartphone/tablet.
2. Med QR-koden kommer du til en hjemmeside, hvor du kan foretage efterbestillingen.

10. Bortskaffelse

Det i dette apparat integrerede batteri må ikke komme i husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt med det indbyggede batteri.



Li-ion

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.

Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

11. Problemløsninger

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Virker ikke	<ul style="list-style-type: none">• Er strømforsyningen tilsluttet?• Er batteriet afladet?
Skærehovedet 4 kører trægt	<ul style="list-style-type: none">• Er skærehovedet rengjort og i givet fald smurt med olie?

12. Tekniske data

Model:	SHBS 3.7 B2
Batteri:	1 x 3,7 V === Li-ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Indgang:	1 x USB-C-bøsning: 5 V === 1,0 A
Omgivelsesbetingelser:	🏠 kun godkendt til indendørs brug
Driftstemperatur:	+10 °C til +35 °C

Anvendte symboler

	Apparat med beskyttelsesklasse III
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

13. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskifning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrollet samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervs-mæssig brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 452972_2310** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **452972_2310** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 452972_2310



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	119
2. Uso conforme	120
3. Istruzioni per la sicurezza	120
4. Materiale in dotazione	122
5. Carica	123
6. Uso	123
6.1 Sostituzione degli accessori pettine	123
6.2 Regolazione della lunghezza di taglio	123
6.3 Taglio dei capelli	124
6.4 Tagliare la barba	124
7. Pulizia e cura	125
8. Conservazione	125
9. Ordinazione di componenti	126
10. Smaltimento	126
11. Risoluzione dei problemi	127
12. Dati tecnici	127
13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	128
14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	130

1. Panoramica

- 1** Accessorio pettine (23 - 33 mm)
- 2** Accessorio pettine (12 - 22 mm)
- 3** Accessorio pettine (1 - 11 mm)
- 4** Accessorio di taglio
- 5** Tagliacapelli e regolabarba
- 6** Segno per la rotella di regolazione
- 7** Rotella di regolazione per la regolazione di precisione della lunghezza di taglio
- 8** Interruttore on/off
- 9** Display
- 10** ■ Simbolo della batteria
acceso: apparecchio in funzionamento
lampeggia e il simbolo della spina si accende: la batteria è carica
- 11** ⚡ Simbolo della spina
lampeggia: batteria quasi scarica
si accende durante la ricarica: batteria in carica
- 12** Presa USB-C

Non illustrato:

- 13** Cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C), 1 m
- 14** Olio lubrificante
- 15** Pennello per pulizia

Grazie della fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo tagliacapelli e regolabarba.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale d'uso.**
- **Conservare il manuale d'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale d'uso. Il manuale d'uso è parte integrante dell'apparecchio.**

Ci auguriamo che il vostro nuovo tagliacapelli e regolabarba possa darvi molte soddisfazioni!

2. Uso conforme

Il tagliacapelli e regolabarba è destinato esclusivamente al taglio di capelli/peli umani. Usare l'apparecchio solo su capelli asciutti.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

Uso improprio prevedibile

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non usare l'apparecchio per tagliare capelli sintetici o peli di animali.
-

3. Istruzioni per la sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che siano sorvegliati.
- ⊙ Utilizzare solo il cavo di ricarica originale in dotazione.
- ⊙ **AVVERTENZA!** Mantenere asciutto l'apparecchio.
- ⊙ Questo apparecchio comprende una batteria che non può essere sostituita.



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità!

- ⊙ Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o spruzzi d'acqua.
- ⊙ Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.

- ⊙ Non immergere l'apparecchio e il cavo di ricarica in acqua o altri liquidi né sciacquarli sotto acqua corrente.
- ⊙ Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente il cavo di ricarica e solo allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.
- ⊙ Se nell'apparecchio è penetrato del liquido, farlo controllare prima di rimetterlo in funzione.
- ⊙ Se si utilizza l'apparecchio in una stanza da bagno, staccare il cavo di ricarica dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua comporta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.



AVVERTENZA: pericolo legato alle batterie!

L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio fissa. Rispettare le seguenti istruzioni per la sicurezza.

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare il rasoio con un notebook/PC. Caricare il rasoio solo con un alimentatore USB (1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).

- ⊙ Utilizzando un alimentatore USB, la presa di corrente utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in una situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rimosso facilmente dalla presa di corrente. Rispettare anche il manuale d'uso dell'alimentatore USB.
- ⊙ Caricare la batteria esclusivamente con l'accessorio originale (cavo di ricarica USB da USB tipo A a USB tipo C).
- ⊙ Non coprire l'apparecchio durante la carica.
- ⊙ Ricaricare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non nelle vicinanze di acqua.
- ⊙ Non gettare l'apparecchio nel fuoco! Esiste **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- ⊙ Proteggere la batteria dai danni meccanici. Esiste **PERICOLO DI INCENDIO!**
- ⊙ L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio.
 - Non estrarre la batteria!
 - Non è consentito aprire questo apparecchio!
 - Smaltire l'apparecchio completo!
- ⊙ Se dalla batteria fuoriesce soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. In caso di contatto sciacquare subito le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.
- ⊙ Non esporre l'apparecchio ai raggi solari o al calore diretto. Utilizzare l'apparecchio solo nell'intervallo di temperatura compreso tra +10 °C e +35 °C. Anche la ricarica della batteria deve avvenire solo in questo intervallo di temperatura.
- ⊙ Per la ricarica utilizzare solo un alimentatore con classe di protezione II omologato per l'impiego con piccoli elettrodomestici.
la potenza di uscita dell'alimentatore non deve superare i 5 V, 1 A.

AVVERTENZA: rischio di lesioni da taglio!

- ⊙ Le punte degli accessori pettine sono affilate. Maneggiarle con precauzione.
- ⊙ Non usare l'apparecchio con un accessorio pettine danneggiato.
- ⊙ Spegnerne l'apparecchio prima di applicare o sostituire gli accessori e prima di pulirlo.

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Posare il cavo in modo da evitare di inciamparvi o di calpestarlo.
- ⊙ Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ Non coprire l'alimentatore per evitare che si surriscaldi.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.

4. Materiale in dotazione

- 1 tagliacapelli e regolabarba **5**
- 1 cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C), 1 m **13**
- 1 accessorio di taglio **4**
- 1 accessorio pettine **1** (23 - 33 mm)
- 1 accessorio pettine **2** (12 - 22 mm)
- 1 accessorio pettine **3** (1 - 11 mm)
- 1 pennello per pulizia **15**
- 1 olio lubrificante **14**
- 1 istruzioni brevi (allegate)
- 1 manuale d'uso (online)

5. Carica



AVVERTENZA!

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare l'apparecchio con un notebook/PC. Caricare l'apparecchio solo con un alimentatore USB (1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).
- ⊙ Non coprire l'apparecchio mentre si ricarica la batteria.
- ⊙ Ricaricare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non nelle vicinanze di acqua.

NOTE:

- Prima del primo utilizzo (senza cavo) caricare il tagliacapelli e regolabarba **5** per circa 90 minuti.
- Se la batteria è quasi scarica, il simbolo della spina **11** lampeggia. Da quel punto in poi l'apparecchio continua a funzionare senza collegamento alla rete elettrica solo per poco tempo.

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica USB **13** nella presa USB-C **12** dell'apparecchio.
3. Collegare il connettore USB-A del cavo di ricarica USB **13** a un alimentatore USB (min. 1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione). Il simbolo della spina **11** si accende e la batteria è in carica.
4. Una volta caricata completamente la batteria, lampeggia anche il simbolo della batteria **10**. La durata del funzionamento indipendente dalla rete elettrica è di circa 60 minuti a batteria completamente carica.
5. Scollegare il cavo di ricarica USB **13** dall'apparecchio.

6. Uso

NOTA:

Figura F: per tutti i tipi di impiego sostenere il tagliacapelli e regolabarba **5** ad un angolo di 45° rispetto alla pelle.

6.1 Sostituzione degli accessori pettine

Applicazione

- Per applicare gli accessori pettine (**1**, **2**, **3**) inserire le nervature oblunghe nelle due aperture laterali dell'accessorio di taglio **4**. Poi premere l'accessorio pettine verso il basso fino alla battuta.

Rimozione

- Per togliere l'accessorio pettine basta staccarlo dal tagliacapelli e regolabarba **5**.

6.2 Regolazione della lunghezza di taglio

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Prima di modificare la lunghezza di taglio con la rotella di regolazione **7**, spegnere l'apparecchio.

È possibile impostare lunghezze di taglio comprese tra 1 e 33 mm.

- La lunghezza di taglio dell'accessorio pettine si modifica con la rotella di regolazione **7**.
- Le lunghezze di taglio possono essere regolate a passi di 0,5 mm.
- **Figure D + E:** la lunghezza di taglio impostata è indicata sotto il segno **6** della rotella di regolazione **7**. Le cifre superiori si riferiscono all'accessorio

pettine **3**, quelle centrali all'accessorio pettine **2** e quelle inferiori all'accessorio pettine **1**.

- Su ciascuno degli accessori pettine è indicata la lunghezza di taglio possibile:
 - Accessorio pettine **3**: 1 - 11 mm
 - Accessorio pettine **2**: 12 - 22 mm
 - Accessorio pettine **1**: 23 - 33 mm

6.3 Taglio dei capelli

NOTE:

- I capelli da tagliare devono essere asciutti.
- La lunghezza di taglio può variare in funzione dell'angolo di taglio.
- Collocarsi un panno o una mantellina tutt'intorno al collo per evitare che cadano resti di capelli nel colletto.
- Pettinare bene i capelli.
- Iniziare con un accessorio pettine **1** con lunghezza di taglio maggiore e, man mano che si continua a tagliare, utilizzare gradualmente lunghezze di taglio minori.
- Iniziare a tagliare i capelli in corrispondenza della nuca o sui lati e proseguire in direzione del centro della testa. Tagliare poi la parte anteriore della capigliatura procedendo verso il centro della testa.
- **Figura F**: sostenere il tagliacapelli e regolabarba **5** in modo tale che l'estremità superiore dell'accessorio pettine **1**, **2**, **3** poggi in posizione il più possibile piana rispetto alla testa. Passare l'apparecchio uniformemente lungo i capelli.
- Se possibile, tagliare in direzione contraria al senso di crescita dei capelli.
- Per comprendere tutti i capelli nel taglio, passare il tagliacapelli e regolabarba **5** più volte sulla stessa parte della capigliatura.
- Pettinare bene più volte i capelli.

- Per ottenere una linea di taglio retta in caso di lunghezze di taglio superiori a 12 mm, è preferibile far passare più volte il tagliacapelli e regolabarba **5** sui capelli da direzioni diverse.

6.4 Tagliare la barba

NOTA: si tenga presente che le lunghezze di taglio in questione vengono realizzate solo se il tagliacapelli e regolabarba **5** viene mantenuto ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle.

- Pettinare la barba nella direzione della crescita.
- Tagliare la barba procedendo dall'orecchio verso il mento. Pareggiare la lunghezza della barba, prima su un lato, poi sull'altro.
- **Accessorio pettine 3**
Figura C: regolare la lunghezza di taglio con la rotella di regolazione **7** in funzione della lunghezza desiderata per i capelli. A questo punto accorciare la barba gradualmente.
- Utilizzare l'accessorio di taglio **4** per tagliare la barba molto corta o tagliare baffi e bordi.
- Per tagliare i baffi, innanzitutto pettinarli in modo che siano diritti verso il basso. Iniziando dal centro sopra la bocca, tagliare prima un lato e poi l'altro.

7. Pulizia e cura

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Prima di effettuare qualsiasi pulizia, spegnere il tagliacapelli e regolabarba **5**.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
- ⊙ Eventualmente scollegare il cavo di ricarica USB **13** dall'apparecchio.

NOTA: pulire e oliare l'apparecchio dopo ogni uso.

Tagliacapelli e regolabarba

- Pulire l'alloggiamento del tagliacapelli e regolabarba con un panno leggermente umido.

Accessori pettine (1, 2, 3)

- Staccare l'accessorio pettine. Sciacquare l'accessorio pettine con acqua e lasciarlo asciugare prima di riutilizzarlo.

Accessorio di taglio

NOTA: applicare di tanto in tanto alcune gocce di olio privo di acidi sulla lama di rasatura (in alternativa all'olio **14** fornito utilizzare ad es. olio per macchine da cucire). Applicare l'accessorio di taglio **4** al tagliacapelli e regolabarba **5** e farlo funzionare per alcuni secondi senza utilizzarlo. Se necessario, eliminare l'olio superfluo con un panno morbido.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. **Figura A:** premere il pollice contro il bordo libero dell'accessorio di taglio **4**.
3. Togliere l'accessorio di taglio.
4. Pulire la lama di rasatura con il pennello per pulizia **15** fornito in dotazione.
5. **Figura B:** applicare l'estremità posteriore dell'accessorio di taglio **4** all'estre-

mità inferiore della sezione superiore dell'apparecchio.

6. Premere la parte superiore dell'accessorio di taglio in direzione dell'apparecchio finché non s'innesta.

8. Conservazione

- Se non si usa più l'apparecchio, conservarlo in un luogo nel quale non sia esposto né a forte calore né a umidità.
- Caricare la batteria prima di mettere da parte il tagliacapelli e regolabarba **5** per un tempo prolungato senza utilizzarlo. Si tenga presente che se si conserva l'apparecchio troppo a lungo senza ricaricare regolarmente la batteria, la capacità della batteria si può ridurre. Evitare di far scaricare completamente la batteria.

9. Ordinazione di componenti

È possibile ordinare accessori per il taglia-capelli e regolabarba SHBS 3.7 B2 in un secondo momento.

Ordinazione online
shop.hoyerhandel.com



1. Scansionare il codice QR con lo smartphone/tablet.
2. Con il codice QR si accede a un sito web dove è possibile effettuare gli ordini.

10. Smaltimento

La batteria integrata in questo apparecchio non va gettata tra i rifiuti domestici. Smaltire correttamente l'apparecchio con la batteria montata.



ioni di litio

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

11. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente. poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentazione di corrente è collegata? • Batteria scarica?
L'accessorio di taglio 4 funziona con difficoltà	<ul style="list-style-type: none"> • Accessorio pulito ed eventualmente oliato?

12. Dati tecnici

Modello:	SHBS 3.7 B2
Batteria:	1x 3,7 V === ioni di litio, 500 mAh, 1,85 Wh
Ingresso:	1 presa USB-C: 5 V === 1,0 A
Condizioni ambientali:	🏠 omologato solo per l'impiego al chiuso
Temperatura di esercizio:	da +10 °C a +35 °C

Simboli utilizzati

	Apparecchio della classe di protezione III
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.
	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.

Con riserva di modifiche tecniche.

13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 452972_2310 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **452972_2310** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza



Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 452972_2310



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 452972_2310** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **452972_2310** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 452972_2310



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	133
2. Rendeltetésszerű használat	134
3. Biztonsági tudnivalók	134
4. A csomag tartalma	136
5. Töltés	137
6. Használat	137
6.1 A fészű-toldók cseréje	137
6.2 Vágási hossz beállítása	137
6.3 Hajvágás	138
6.4 A szakáll vágása	138
7. Tisztítás és ápolás	138
8. Tárolás	139
9. Alkatrészek utánrendelése	139
10. Eltávolítás	140
11. Hibaelhárítás	140
12. Műszaki adatok	140
13. Garancia	141

1. **Áttekintés**

- 1 Fésű-toldó (23 - 33 mm)
- 2 Fésű-toldó (12 - 22 mm)
- 3 Fésű-toldó (1 - 11 mm)
- 4 Vágófej
- 5 Haj- és szakállvágó
- 6 Beállító tárcsa jelölése
- 7 Beállító tárcsa a vágási hossz precíziós beállításához
- 8 Be-/kikapcsoló
- 9 Képernyő
- 10 ■ Akkumulátor szimbólum
világít: a készülék működik
villog, a csatlakozó szimbólum világít: az akkumulátor teljesen fel van töltve
- 11 ↕ Csatlakozószimbólum
villog: az akkumulátor majdnem lemerült
töltés közben világít: az akkumulátor töltés alatt áll
- 12 USB-C aljzat

Ábra nélkül:

- 13 USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), 1 m
- 14 Ollóolajozó
- 15 Tisztítóecset

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk új haj- és szakállvágó készülékének vásárlásához.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót!**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A használati útmutató az eszköz részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új haj- és szakállvágó készülék használatához!

2. Rendeltetésszerű használat

A haj- és szakállvágó készüléket kizárólag emberi haj/szőrzet vágására terveztük. A készüléket csak száraz szőrzeten használja. A készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem szabad üzleti célokra használni. A készüléket csak belső terekben szabad használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Ne vágjon a készülékkel műhajat/műszőrt és állati szőrt.

3. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- ⊙ Csak a termékhez mellékelt eredeti töltőkábelt használja.
- ⊙ **FIGYELMEZTETÉS!** Száraz helyen tárolja a készüléket.
- ⊙ A készülék akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.



VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani!



VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve, és az általuk okozott veszély!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Óvja a készüléket a nedvességtől, a fröccsenő vagy csöpögő víztől.
- ⊙ Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- ⊙ A készüléket és a töltőkábelt tilos vízbe és más folyadékba meríteni vagy folyó vízben öblíteni.

- ⊙ Ha a készülék mégis vízbe esne, akkor azonnal húzza ki a töltőkábelt, és csak utána vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben ne használja a készüléket, hanem ellenőriztesse előbb szakszervizzel.
- ⊙ Ha a készülékbe folyadék jut, akkor a készüléket az ismételt üzembe helyezése előtt ellenőriztesse.
- ⊙ Ha a készüléket fürdőszobában használják, akkor a töltőkábelt a használat után húzza ki, mert az a víz közelében még a készülék kikapcsolt állapotában is veszélyes lehet.



FIGYELMEZTETÉS - Az akkumulátor által okozott veszély!

- A készülék fixen beszerelt lítium-ionos akkumulátort tartalmaz. Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat.
- ⊙ A borotva nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen keresztül. A borotvát csak az USB töltőn keresztül töltsé (1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
 - ⊙ USB tápegység használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszélyes helyzet esetén az USB

tápegységet gyorsan el lehessen távolítani a csatlakozóaljzatból. Vegye figyelembe az USB tápegység használati útmutatóját.

- ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB töltőkábel A típusú USB C típusú USB-n) töltsse.
- ⊙ A készüléket a feltöltés közben nem szabad letakarni.
- ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.
- ⊙ A készüléket nem szabad tűzbe dobni! **ROBBANÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **GYULLADÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető!
 - A készüléket nem szabad szétnyitni!
 - A készüléket egészben kell ártalmatlannítani!
- ⊙ Amennyiben az akkumulátorból elektrolit oldat folyna, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat bőrizgató hatású.
- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A készüléket csak +10 °C és +35 °C közötti hőmérséklet-tartományban használja. Az akkumulátort csak ebben a hőmérséklet-tartományban töltsse.
- ⊙ A töltéshez csak olyan II. védelmi osztályú tápegységet használjon, amely háztartási készülékekkel való használathoz engedélyezett. A tápegység 5 V, 1 A kimeneti teljesítményét nem szabad túllépni.

FIGYELMEZTETÉS a vágás általi sérülésekre!

- ⊙ A fésű-toldók hegyei élesek. Legyen velük óvatos.
- ⊙ Soha ne használja a készüléket, ha a fésű-toldó sérült.
- ⊙ A toldó felhelyezése, cseréje és minden tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ A kábelt úgy vezesse, hogy abba senki se botolhasson meg, és ne léphessen rá.
- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Csak eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- ⊙ A túlmelegedés megelőzése érdekében az adaptert soha ne takarja le.
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken! A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

4. A csomag tartalma

1 Haj- és szakállvágó **5**

1 USB töltőkábel

(A típusú USB C típusú USB-n), 1 m **13**

1 Vágófej **4**

1 Fésű-toldó **1** (23 - 33 mm)

1 Fésű-toldó **2** (12 - 22 mm)

1 Fésű-toldó **3** (1 - 11 mm)

1 Tisztítóecset **15**

1 Olló olajozó **14**

1 rövid útmutató (mellékelve)

1 használati útmutató (online)

5. Töltés



FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ A készüléket a nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen keresztül. A készüléket csak az USB töltőn keresztül töltsé (legalább 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ Ne fedje le a készüléket az akku töltése közben.
- ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.

MEGJEGYZÉSEK:

- Az első használat előtt (kábel nélkül) kb. 90 percig kell tölteni a haj- és szakállvágót **5**.
- Ha az akkumulátor majdnem lemerült, akkor a csatlakozószimbólum **11** villog. A készülék ilyenkor már csak rövid ideig tud elektromos hálózati csatlakoztatás nélkül működni.

1. Helyezze a készüléket egyenletes felületre.
2. Helyezze az USB töltőkábel **13** USB-C csatlakozóját a készülék USB-C bemenetébe **12**.
3. Az USB töltőkábel **13** USB-A csatlakozóját csatlakoztassa egy USB töltőhöz (min. 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza). A csatlakozó szimbólum **11** világít, a rendszer tölti az akkumulátort.
4. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor az akkumulátor szimbólum **10** is villog. A hálózatfüggetlen használat teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 60 percig lehetséges.
5. Válassza le a készülékről az USB töltőkábelt **13**.

6. Használat

MEGJEGYZÉS:

F kép: A haj- és szakállvágót **5** minden esetben 45°-os szögben tartsa a bőrhöz.

6.1 A fésű-toldók cseréje

Felhelyezés

- A fésű-toldók (**1**, **2**, **3**) felhelyezéséhez helyezze be a hosszanti rudakat a vágófejen **4** található, két oldalsó nyílásba. Ezután nyomja a fésű-toldót lefelé, ütközésig.

Levétele

- A levételhez egyszerűen húzza le a fésű-toldót a haj- és szakállvágóról **5**.

6.2 Vágási hossz beállítása

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Mielőtt a vágási hosszt a beállító tárcsa **7** segítségével módosítaná, kapcsolja ki a készüléket.

1 és 33 mm közötti vágási hosszt tud beállítani.

- A beállító tárcsa **7** segítségével módosítsa az érintett fésű-toldó vágási hosszát.
- A vágási hosszt 0,5 mm-es fokozatokban lehet beállítani.
- **D + E ábra:** A beállított vágási hossz a beállító tárcsán **7** található jelölésen **6** látható. A felső számjegyek a **3** fésű-toldóra, a középsők a **2** fésű-toldóra, az alsók pedig az **1** fésű-toldóra vonatkoznak.
- Mindhárom fésű-toldón a következő vágási hosszok állíthatók be:
 - Fésű-toldó **3**: 1–11 mm
 - Fésű-toldó **2**: 12–22 mm
 - Fésű-toldó **1**: 23–33 mm

6.3 Hajvágás

MEGJEGYZÉSEK:

- A vágandó haj legyen száraz.
 - A vágási hossz a vágás szögének függvényében változik.
-
- Tegyen egy törölközőt a nyak köré, akadályozza meg, hogy a levágott haj a galér alá beessen.
 - Fésülje ki alaposan a haját.
 - Kezdje egy hosszabb fésű-toldóval **1**, és fokozatosan váltson rövidebb hosszra.
 - Kezdje a hajvágást a nyaknál (hátnál) vagy oldalt, vágjon a fejközép irányába. Ezután vágja le a haját elöl, a fejközép irányába.
 - **F kép:** Tartsa a haj- és szakállvágót **5** úgy, hogy a fésű-toldó **1**, **2**, **3** felső vége lehetőleg felfeküdjön a fejre. Mozgassa a készüléket egyenesen a hajon.
 - Ha lehet, akkor a haj növekedési irányával szembe vágjon.
 - Ahhoz, hogy az összes hajszálát levágja, többször mozgassa át a haj- és szakállvágót **5** az adott területen.
 - Fésülje ki a haját újra alaposan.
 - Ha 12 mm feletti hossznál egyenes vonalat szeretne, akkor a haj- és szakállvágót **5** különböző irányokból vezesse át a hajon.

6.4 A szakáll vágása

MEGJEGYZÉS: Kérjük, vegye figyelembe, hogy csak akkor érhető el a kívánt vágási hossz, ha a haj- és szakállvágót **5** a bőrfeületre merőlegesen tartja.

- Fésülje meg a szakállát a szőr növekedésével egyező irányban.

- Vágja a szakállát a fülétől kiindulva lefelé, az álla irányába. Vágja le először az egyik, majd a másik oldalt.
- **Fésű-toldó 3**
C kép: A vágási hosszt a beállító tárcsa **7** segítségével állíthatja be a megfelelő hosszra. A szakállat fokozatosan rövidítse.
- Csak a vágófejet **4** használja, ha a szakállát nagyon rövidre szeretné vágni, vagy a bajuszát, illetve az arcszőrzet kontúrjait kívánja vágni vele.
- Fésülje ki egyenesre a szakállát, mielőtt elkezdené levágni. Kezdje az arcszőrzet vágását középen, a szája felett, és először az egyik, majd a másik oldalt vágja le.

7. Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a haj- és szakállvágót **5**.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.
- ⊙ Esetleg váltsza le a készülékről az USB töltőkábelt **13**.

MEGJEGYZÉS: A készüléket minden használat után tisztítsa és olajozza meg.

Haj- és szakállvágó

- Törölje le a haj- és szakállvágó házát enyhén nedves törölkendővel.

Fésű-toldók (1, 2, 3)

- Vegye le a fésű-toldót. Öblítse ki a fésű-toldót vízzel, és szárítsa meg, mielőtt újra használná.

Vágófej

MEGJEGYZÉS: Időnként cseppentsen néhány csepp savmentes olajat a vágókésre (a csomagban mellékelt olaj **14** helyett használhat pl. varrógép-olajat is). Helyezze a vágófej tartozékot **4** a haj- és szakállvágóra **5**, és hagyja bekacsolva néhány másodpercig anélkül, hogy használná. Szükség esetén egy puha ronggyal törölje le a felesleges olajat.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. **A kép:** A mutatóujjával nyomja be a vágófejl **4** szabad élét.
3. Vegye le a vágófejet.
4. a vágókést csak a csomagban lévő tisztítókefével **15** tisztítsa.
5. **B kép:** Helyezze a vágófej **4** hátsó végét a készülék felső részének az alsó végére.
6. Nyomja a vágófej felső részét a készülék irányába, ameddig a helyére nem kattan.

8. Tárolás

- Ha nem használja a készüléket, olyan helyen tárolja, ahol nincs kitéve magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Töltse fel az akkumulátort, ha előrelátólag hosszabb ideig nem fogja használni a haj- és szakállvágót **5**. Vegye figyelembe, hogy a túl hosszú távú tárolás az akkumulátor rendszeres töltése nélkül csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Előzze meg az akkumulátor teljes lemerülését.

9. Alkatrészek utánrendelése

A haj- és szakállvágó SHBS 3.7 B2 tartozékai később is utánrendelhetők.

Online rendelés
shop.hoyerhandel.com



1. Szkenelje be a QR-kódot az okostelefonjával/tabletjével.
2. A QR-kóddal megnyit egy weboldalt, ahol elintézheti az utánrendelést.

10. Eltávolítás

A termék beépített akkumulátora nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szakszerűen kell leselejtezni.

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerek szeméttároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.

Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Lítium-ion



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

11. Hibaelhárítás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!









- ⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani!

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	<ul style="list-style-type: none">• Van áram?• Az akku lemerült?
A vágófej 4 nehezen működik	<ul style="list-style-type: none">• A tartozék tiszta és adott esetben meg van olajozva?

12. Műszaki adatok

Modell:	SHBS 3.7 B2
Akkumulátor:	1x 3,7 V === lítium-ionos, 500 mAh, 1.85 Wh
Bemenet:	1x USB-C aljzat: 5 V === 1,0 A
Környezeti feltételek:	🏠 csak beltérben használható
Üzemi hőmérséklet:	+10°C és +35°C között

Alkalmazott szimbólumok

	III. védelmi osztályú készülék
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.
	Az UKCA jelzéssel a HOYER Handel GmbH az Egyesült Királyság rendelkezéseinek való megfelelést jelzi.
	A szimbólum a termék gyártóját jelöli.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

13. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ
Gyártási szám:	452972_2310
A termék típusa:	SHBS 3.7 B2
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Haj- és szakállvágó, 1 m USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), vágófej, fésű-toldó (23 - 33 mm), fésű-toldó (12 - 22 mm), fésű-töltő (1 - 11 mm), tisztítóecset, olló olajozó
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendelkezés szerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.
(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemetelés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **452972_2310** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaakártya 452972_2310

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje: